WATER-I.D.®

WATER TESTING EQUIPMENT

PoolLAB 2.0®

PHOTOMETER

- User Manual
- Manual do utilizador
- Podręcznik użytkownika
- Uživatelská příručka
- دليل الاستخدام
- 用户手册

Quick Guide starts on page 31
O Guia rápido começa na página 31
Skrócona instrukcja obsługi zaczyna się na stronie 31
Stručný průvodce začíná na straně 31
يبدأ الدليل السريع في الصفحة 31
快速指南》从第 31 页开始

V22

QUALITY REAGENTS
MADE IN GERMANY

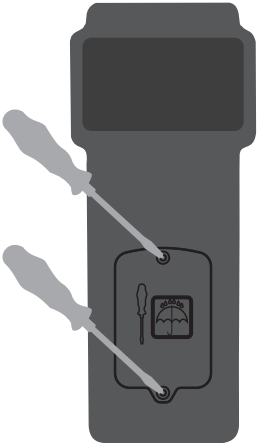
TEST/TESTE / TEST / امتحان / 测试 – Instructions | Instruções | Instrukcje | Pokyny | تعليمات | 说明

1 x PoolLab 2.0®
1 x Light shield
3 x AA Batteries
3 x Crushing | Stirring Rods (white, blue, red)
1 x 10ml syringe
1 x Printed User Manual
1 x Collecting Bag (Nylon)
20 x Phenol Red Photometer tablets
20 x DPD N° 1 Photometer tablets
10 x DPD N° 3 Photometer tablets
10 x CYA–Test Photometer tablets
10 x Alkalinity–M Photometer tablets

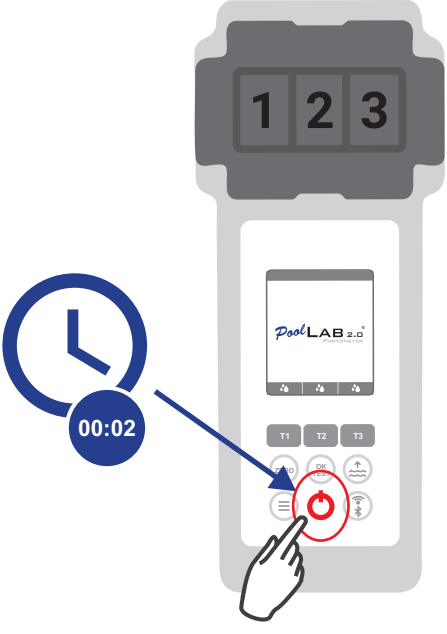
Poison Center Munich (24/7):
+49 (0) 89 – 19240 (German and English)

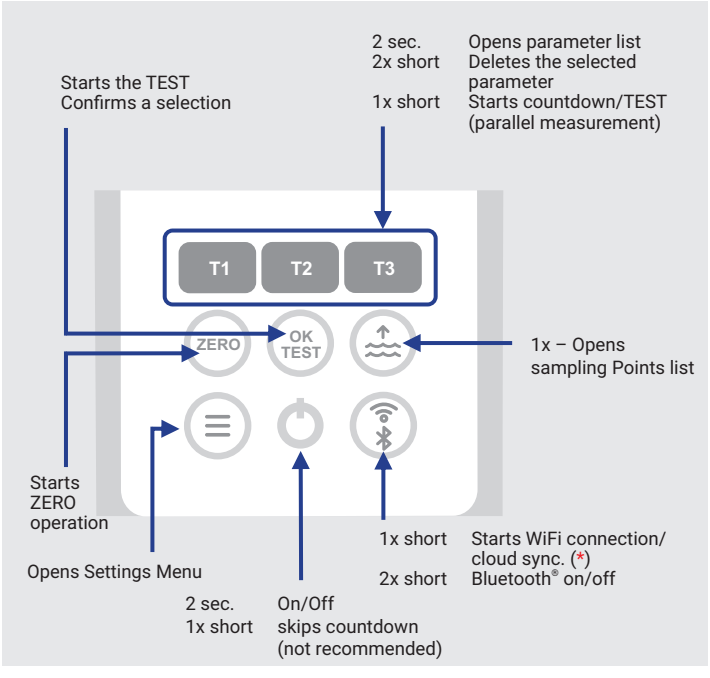
	Reagents for water analysis only! Do not eat! Keep out of reach of children! Store cool and dry!
	Reagentes apenas para análise de água! Não ingerir! Manter fora do alcance das crianças! Conservar em local fresco e seco!
	Odczynniki wyłącznie do analizy wody! Nie spożywać! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu!
	Reagencie pouze pro analýzu vody! Nejezte! Uchovávejte mimo dosah dětí! Skladujte v chladu a suchu!
	الكواشف لتحليل المياه فقط! لا تاكل! يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال! يحفظ باردا وجافا!
	试剂仅用于水分析！请勿食用！放在儿童接触不到的地方！ 阴凉干燥保存！

Change	
Alterar	
Zmiana	
Změna	
	يتغير
改变	



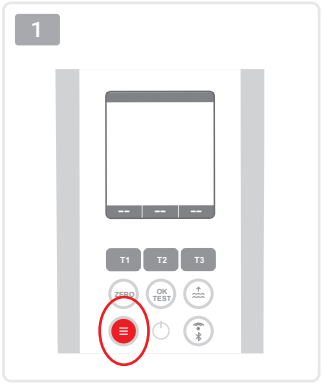
No rechargeable batteries!	
Sem pilhas recarregáveis!	
Brak baterii wielokrotnego ładowania!	
Žádné dobíjecí baterie!	
	لا بطاريات قابلة للشحن!
无充电电池！	

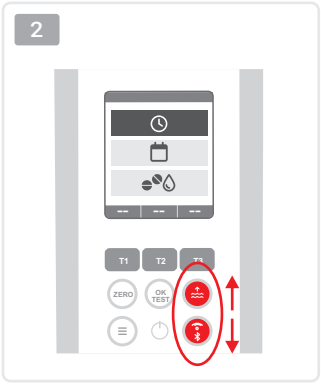

1 2 3
PoolLAB 2.0
T1
T2
T3
00:02

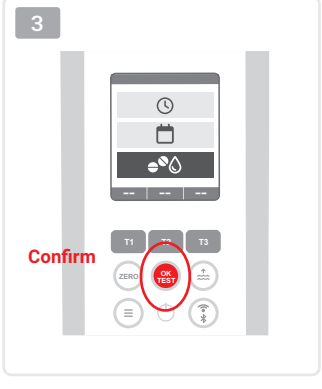


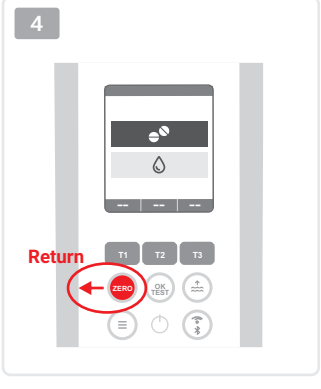
(*) requires that a WiFi-connection has been set up by using the LabCOM® App whilst the PoolLab 2.0 is connected to the App via Bluetooth®.
To synchronize with a cloud-account, a cloud account needs to be set up by using the LabCOM® App whilst the PoolLab 2.0 is connected to the App via Bluetooth®.

Device Settings
Definições do dispositivo
Ustawienia urządzenia
Nastavení zařízení
إعدادات الجهاز
设备设置


1
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST


2
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST


3
Confirm
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST


4
Return
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

Cloud | Nuvem | Chmura | Nuvola | سحاب | 云层

This is only an information menu! If cloud synchronisation is set up for your PoolLab 2.0® (to be set up via the LabCOM® app while the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the cloud account with which synchronisation is taking place is displayed here.

Este é apenas um menu informativo! Se a sincronização na nuvem estiver configurada para o seu PoolLab 2.0® (a ser configurada através da aplicação LabCOM® enquanto o PoolLab 2.0® estiver ligado à aplicação através de Bluetooth®), a conta na nuvem com a qual a sincronização está a ser efectuada é apresentada aqui.

To jest tylko menu informacyjne! Jeśli dla urządzenia PoolLab 2.0® skonfigurowano synchronizację z chmurą (należy ją skonfigurować za pośrednictwem aplikacji LabCOM®, gdy urządzenie PoolLab 2.0® jest połączone z aplikacją przez Bluetooth®), w tym miejscu wyświetlane jest konto w chmurze, z którym odbywa się synchronizacja.

Toto je pouze informační nabídka! Pokud je pro váš PoolLab 2.0® nastavena synchronizace s cloudem (nastavuje se prostřednictvím aplikace LabCOM®, když je PoolLab 2.0® připojen k aplikaci přes Bluetooth®), zobrazí se zde cloudový účet, se kterým probíhá synchronizace.

هذه ليست سوى قائمة معلومات! إذا تم إعداد المزامنة السحابية لـ PoolLab 2.0® الخاص بك (ليتم إعداده عبر تطبيق LabCOM® أثناء اتصال PoolLab 2.0® بالتطبيق عبر Bluetooth® فسيتم عرض الحساب السحابي الذي تتم به المزامنة هنا.

这只是一个信息菜单！如果为 PoolLab 2.0® 设置了云同步（通过蓝牙将 PoolLab 2.0® 连接到 LabCOM® 应用程序时通过 LabCOM® 应用程序进行设置），则此处将显示正在进行同步的云帐户。

WiFi | واي فاي | 无线网络

This is only an information menu! If a WiFi connection is set up for the PoolLab 2.0® (set up via the LabCOM® app whilst the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the WiFi network which is used for the synchronisation is displayed here.

Este é apenas um menu informativo! Se estiver configurada uma ligação WiFi para o PoolLab 2.0® (configurada através da aplicação LabCOM® enquanto o PoolLab 2.0® está ligado à aplicação através de Bluetooth®), a rede WiFi utilizada para a sincronização é apresentada aqui.

To jest tylko menu informacyjne! Jeśli dla urządzenia PoolLab 2.0® skonfigurowano połączenie Wi-Fi (skonfigurowane za pośrednictwem aplikacji LabCOM®, podczas gdy urządzenie PoolLab 2.0® jest połączone z aplikacją przez Bluetooth®), w tym miejscu wyświetlana jest sieć Wi-Fi używana do synchronizacji.

Toto je pouze informační nabídka! Pokud je pro PoolLab 2.0® nastaveno připojení WiFi (nastavené prostřednictvím aplikace LabCOM®, zatímco PoolLab 2.0® je připojen k aplikaci přes Bluetooth®), zobrazí se zde síť WiFi, která se používá pro synchronizaci.

هذه ليست سوى قائمة معلومات! إذا تم إعداد اتصال WiFi لـ PoolLab 2.0® (تم إعداده عبر تطبيق LabCOM® بينما يكون PoolLab 2.0® متصلاً بالتطبيق عبر Bluetooth®)، فسيتم عرض شبكة WiFi المستخدمة للمزامنة هنا.

这只是一个信息菜单！如果为 PoolLab 2.0® 设置了 WiFi 连接（通过 LabCOM® 应用程序设置，同时 PoolLab 2.0® 通过 Bluetooth® 与应用程序连接），则此处将显示用于同步的 WiFi 网络。

Time | Tempo | Czas | Čas | وقت | 时间

The date and time are automatically corrected when the PoolLab 2.0® is connected (Bluetooth®) to the LabCOM® app. In this menu you can choose between option 1 (MM/DD/YYYY - example 09/27/2023) and option 2 (DD/MM/YYYY - example 27/09/2023).

A data e a hora são automaticamente corrigidas quando o PoolLab 2.0® está ligado (Bluetooth®) à aplicação LabCOM®. Neste menu, pode escolher entre o formato 12h (por exemplo, 02:00 PM) ou o formato 24h (por exemplo, 14:00).

Data i godzina są automatycznie korygowane po podłączeniu urządzenia PoolLab 2.0® (Bluetooth®) do aplikacji LabCOM®. W tym menu można wybrać format 12-godzinny (np. 02:00 PM) lub 24-godzinny (np. 14:00).

Po připojení PoolLab 2.0® (Bluetooth®) k aplikaci LabCOM® se automaticky opraví datum a čas. V této nabídce si můžete vybrat mezi 12hodinovým formátem (např. 02:00 PM) nebo 24hodinovým formátem (např. 14:00).

يتم تصحيح التاريخ والوقت تلقائيًا عند توصيل PoolLab 2.0® (Bluetooth®) بتطبيق LabCOM®. في هذه القائمة ، يمكنك الاختيار بين تنسيق 12 ساعة (على سبيل المثال 02:00 مساءً) أو تنسيق 24 ساعة (على سبيل المثال 14:00).

当 PoolLab 2.0® 与 LabCOM® 应用程序连接（蓝牙®）时，日期和时间将自动更正。在此菜单中，您可以选择 12 小时格式（如 02:00 PM）或 24 小时格式（如 14:00）。

Date | Data | Datum | تاريخ | 日期

The date and time are automatically corrected when the PoolLab 2.0® is connected (Bluetooth®) to the LabCOM® app. In this menu you can choose between option 1 (MM/DD/YYYY - example 09/27/2023) and option 2 (DD/MM/YYYY - example 27/09/2023).

A data e a hora são automaticamente corrigidas quando o PoolLab 2.0® está ligado (Bluetooth®) à aplicação LabCOM®. Neste menu, pode escolher entre a opção 1 (MM/DD/AAAA - exemplo 27/09/2023) e a opção 2 (DD/MM/AAAA - exemplo 27/09/2023).

Data i godzina są automatycznie korygowane po podłączeniu urządzenia PoolLab 2.0® (Bluetooth®) do aplikacji LabCOM®. W tym menu można wybrać opcję 1 (MM/DD/RRRR - przykład 09/27/2023) lub opcję 2 (DD/MM/RRRR - przykład 27/09/2023).

Po připojení PoolLab 2.0® (Bluetooth®) k aplikaci LabCOM® se automaticky opraví datum a čas. V této nabídce si můžete vybrat mezi možností 1 (MM/DD/RRRR - příklad 27.09.2023) a možností 2 (DD/MM/RRRR - příklad 27.09.2023).

يتم تصحيح التاريخ والوقت تلقائيًا عند توصيل PoolLab 2.0® (Bluetooth®) بتطبيق LabCOM®. في هذه القائمة ، يمكنك الاختيار بين الخيار 1 (MM / DD / YYYY - مثال 09/27/2023) والخيار 2 (DD / MM / YYYY - المثال 27/09/2023).

当 PoolLab 2.0® 与 LabCOM® 应用程序连接（蓝牙®）时，
日期和时间将自动更正。在该菜单中，
您可以选择选项 1（MM/DD/YYYY--例如 09/27/2023）
和选项 2（DD/MM/YYYY--例如 27/09/2023）。

pH | fCl_2 | tCl_2 | cCl_2 | Br_2 | ClO_2 | O_3

Tablet– and Liquid Mode | Modo Tablet e Liquid | Tryb tabletu i cieczy | Režim tabletu a kapaliny
الكمبيوتر اللوحي - والوضع السائل | 平板和液体模式

Some parameters (see listed above) can be measured on the PoolLab 2.0® with both tablet reagents and liquid reagents. Select between tablet and liquid mode in the menu. The liquid reagents may only be used in liquid mode, otherwise incorrect results will be measured! The selected mode is indicated by a symbol in the status bar (top of the screen).

Alguns parâmetros (ver lista acima) podem ser medidos no PoolLab 2.0® tanto com reagentes em pastilhas como com reagentes líquidos. Selecionar no menu entre o modo de pastilha e o modo de líquido. Os reagentes líquidos só podem ser utilizados no modo líquido, caso contrário serão medidos resultados incorrectos! O modo selecionado é indicado por um símbolo na barra de estado (parte superior do ecrã).

Niektóre parametry (patrz lista powyżej) mogą być mierzone w urządzeniu PoolLab 2.0® zarówno przy użyciu odczynników w tabletkach, jak i odczynników w płynie. W menu należy wybrać tryb tabletu lub cieczy. Odczynniki płynne mogą być używane wyłącznie w trybie płynnym, w przeciwnym razie wyniki pomiarów będą nieprawidłowe! Wybrany tryb jest oznaczony symbolem na pasku stanu (u góry ekranu).

Některé parametry (viz výše) lze na přístroji PoolLab 2.0® měřit jak s tabletovanými, tak s tekutými činidly. V nabídce vyberte mezi režimem tablet a kapalin. Tekutá činidla se smí používat pouze v tekutém režimu, jinak budou naměřeny nesprávné výsledky! Zvolený režim je indikován symbolem ve stavovém řádku (v horní části obrazovky).

يمكن قياس بعض المعلمات (انظر المذكورة أعلاه) على PoolLab 2.0® مع كل من الكواشف اللوحية والكواشف السائلة. حدد بين الوضع اللوحي والوضع السائل في القائمة. يمكن استخدام الكواشف السائلة فقط في الوضع السائل ، وإلا سيتم قياس النتائج غير الصحيحة! يُشار إلى الوضع المحدد برمز في شريط الحالة (أعلى الشاشة).

PoolLab 2.0® 可使用片剂试剂和液体试剂测量某些参数（见上文）。
请在菜单中选择片剂模式和液体模式。液体试剂只能在液体模式下使用
否则会测量出不正确的结果！所选模式在状态栏（屏幕顶部）中以符号表示。

Sampling Points | Pontos de amostragem | Punkty próbkowania
Místa odběru vzorků | نقاط أخذ العينات | 采样点

In the LabCOM® app you can create sampling points (e.g. "Pool 1", "Pool 2") and then transfer them to the PoolLab 2.0® with an existing Bluetooth® connection. In this menu you can select the sampling point under which the following measurements are to be saved. The name of the selected sampling point is also displayed on the top left of the start screen.

Na aplicação LabCOM® , pode criar pontos de amostragem (por exemplo, "Piscina 1", "Piscina 2") e transferi-los para o PoolLab 2.0® através de uma ligação Bluetooth® existente. Neste menu, é possível selecionar o ponto de amostragem no qual as medições seguintes devem ser guardadas. O nome do ponto de amostragem selecionado também é apresentado no canto superior esquerdo do ecrã inicial.

W aplikacji LabCOM® można tworzyć punkty próbkowania (np. "Pool 1", "Pool 2"), a następnie przesyłać je do urządzenia PoolLab 2.0® za pomocą istniejącego połączenia Bluetooth®. W tym menu można wybrać punkt próbkowania, w którym mają zostać zapisane następujące pomiary. Nazwa wybranego punktu próbkowania jest również wyświetlana w lewym górnym rogu ekranu startowego.

V aplikaci LabCOM® můžete vytvořit místa odběru vzorků (např. "Pool 1", "Pool 2") a poté je přenést do přístroje PoolLab 2.0® pomocí existujícího připojení Bluetooth®. V této nabídce můžete vybrat místo odběru vzorků, pod které se mají uložit následující měření. Název vybraného vzorkovacího místa se zobrazuje také v levém horním rohu úvodní obrazovky.

في تطبيق LabCOM® ، يمكنك إنشاء نقاط أخذ العينات (على سبيل المثال ، "Pool 2" ، "Pool 1") ثم نقلها إلى PoolLab 2.0® باستخدام اتصال Bluetooth® موجود. في هذه القائمة ، يمكنك تحديد نقطة أخذ العينات التي سيتم حفظ القياسات التالية تحتها.
يتم أيضًا عرض اسم نقطة أخذ العينات المحددة في أعلى يسار شاشة البدء.

在 LabCOM® 应用程序中可以创建采样点（例如 "水池 1"、"水池 2"），然后通过现有的蓝牙连接将其传输到 PoolLab 2.0®。
在该菜单中选择采样点，并将测量结果保存在该采样点下。
所选采样点的名称也会显示在启动屏幕的左上方。

Display Brightness | Brilho do ecrã | Jasność wyświetlacza | Jas displeje
سطوع الشاشة | 显示屏亮度

Here you can set the brightness of the PoolLab 2.0® display. The brighter the display is set, the higher the power consumption of the PoolLab 2.0®.

Aqui pode regular a luminosidade do ecrã do PoolLab 2.0®. Quanto mais claro for o ecrã, maior será o consumo de energia do PoolLab 2.0®.

Tutaj można ustawić jasność wyświetlacza PoolLab 2.0®. Im jaśniejszy wyświetlacz, tym większe zużycie energii przez PoolLab 2.0®.

Zde můžete nastavit jas displeje PoolLab 2.0®. Čím vyšší jas displeje je nastaven, tím vyšší je spotřeba energie přístroje PoolLab 2.0®.

هنا يمكنك ضبط سطوع شاشة PoolLab 2.0®. كلما تم ضبط الشاشة أكثر سطوعًا ، زاد استهلاك الطاقة لـ PoolLab 2.0®.

您可以在此设置 PoolLab 2.0® 显示屏的亮度。显示屏设置得越亮，PoolLab 2.0® 的耗电量就越大。

Calibration | Calibração | Kalibracja | Kalibrace | معايرة | 校准

If the measurement results obtained do not correspond to the expected results you can, and if the cuvette is changed you MUST, carry out a calibration. Please follow the steps indicated on the following pages

Se os resultados de medição obtidos não corresponderem aos resultados esperados, pode, e se a cuvete for mudada, DEVE, efetuar uma calibração. Para o efeito, siga os passos indicados nas páginas seguintes.

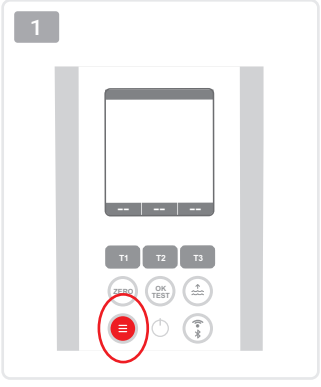
Jeśli uzyskane wyniki pomiarów nie odpowiadają oczekiwanym wynikom, można, a w przypadku wymiany kuwety MUSI, przeprowadzić kalibrację. Należy postępować zgodnie z krokami wskazanymi na kolejnych stronach.

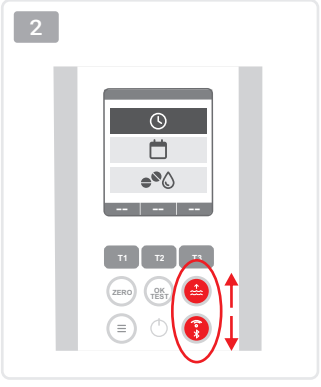
Pokud získané výsledky měření neodpovídají očekávaným výsledkům, můžete, a v případě výměny kyvety MUSÍTE, provést kalibraci. Postupujte podle pokynů uvedených na následujících stránkách.

إذا كانت نتائج القياس التي تم الحصول عليها لا تتوافق مع النتائج المتوقعة ، يمكنك إجراء المعايرة إذا تم تغيير الكوفيت. يرجى اتباع الخطوات الموضحة في الصفحات التالية.

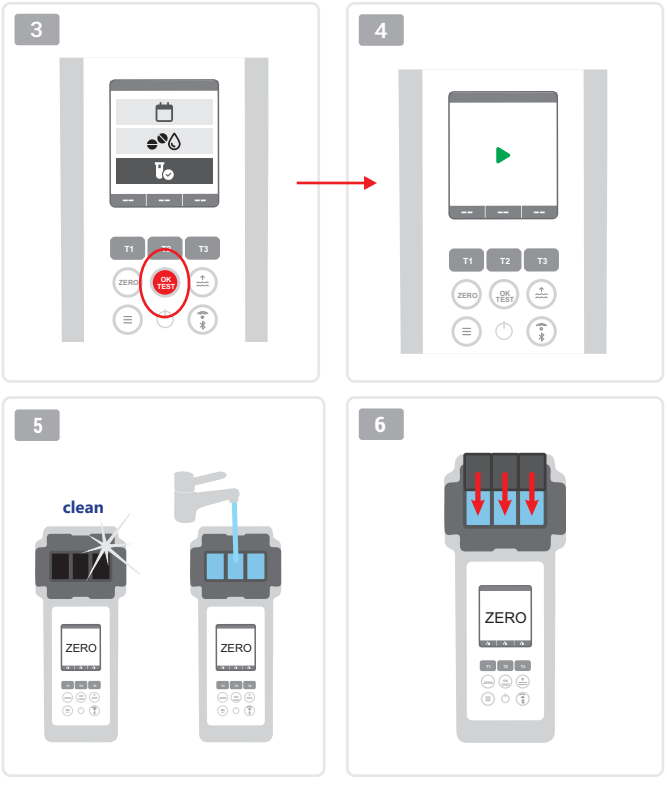
如果测量结果与预期结果不符，可以进行校准，如果更换比色皿，则必须进行校准。请按照以下步骤进行操作。

Calibration | Calibração | Kalibracja | Kalibrace | معايرة | 校准



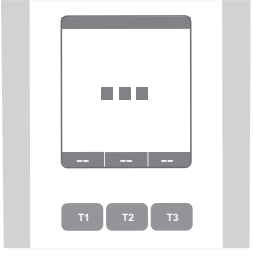


Calibration | Calibração | Kalibracja | Kalibrace | معايرة | 校准

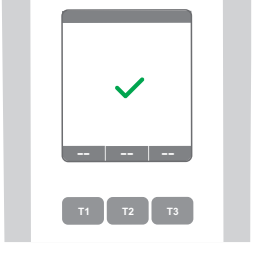


7

8



9



Advices

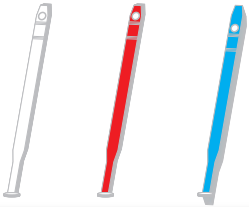
Conselhos
Porady
Rady
نصائح
建议

ONLY SINGLE

	The parameter to be measured may only be measured stand-alone (so NOT in parallel with other parameters).
	O parâmetro a medir só pode ser medido autonomamente (ou seja, NÃO em paralelo com outros parâmetros).
	Mierzony parametr może być mierzony wyłącznie samodzielnie (a więc NIE równolegle z innymi parametrami).
	Měřený parametr může být měřen pouze samostatně (tedy NE souběžně s jinými parametry).
	لا يجوز قياس المعلمة المراد قياسها إلا بشكل مستقل (لذلك ليس بالتوازي مع المعلمات الأخرى).
	待测参数只能单独测量（不能与其他参数并行测量）。

ONLY CHAMBER 2

	The parameter to be measured may only be measured in the middle measuring chamber (2).
	O parâmetro a ser medido só pode ser medido na câmara de medição central (2).
	Mierzony parametr może być mierzony tylko w środkowej komorze pomiarowej (2).
	Měřený parametr lze měřit pouze ve střední měřicí komoře (2).
	يمكن قياس المعلمة المراد قياسها فقط فى غرفة القياس الوسطى (2).
	待测参数只能在中间测量室 (2) 中测量。



To prevent cross-contamination, your PoolLab 2.0® comes with 3 different coloured stirring rods. It is recommended to not use the same stirring rod (e.g. just the white one) when performing parallel measurements, but to use a different one for each chamber.

Para evitar a contaminação cruzada, o PoolLab 2.0® é fornecido com 3 varetas de agitação de cores diferentes. Recomenda-se que não utilize a mesma vareta de agitação (por exemplo, apenas a branca) quando efetuar medições paralelas, mas que utilize uma vareta diferente para cada câmara.

Aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu, urządzenie PoolLab 2.0® jest dostarczane z 3 różnokolorowymi mieszadłami. Zaleca się, aby nie używać tego samego mieszadła (np. tylko białego) podczas wykonywania równoległych pomiarów, ale używać innego dla każdej komory.

Aby se zabránilo křížové kontaminaci, je PoolLab 2.0® dodáván se 3 různě barevnými míchacími tyčemi. Doporučujeme nepoužívat při paralelních měřeních stejnou míchací tyčinku (např. jen bílou), ale pro každou komoru jinou.

لمنع انتقال التلوث ، يأتي برنامج PoolLab 2.0® الخاص بك مع 3 قضبان التحريك الملونة المختلفة. يوصى بعدم استخدام نفس قضيب التحريك (على سبيل المثال ، القضيب الأبيض فقط) عند القيام بالتوازيالقياسات ، ولكن لاستخدام قياس مختلف لكل غرفة.

为防止交叉污染，PoolLab 2.0® 配备了 3 根不同颜色的搅拌棒。
建议在进行平行测定时不要使用同一根搅拌棒（例如只用白色的），
而是为每个室使用不同的搅拌棒。

PHOTOMETER

RAPID

	Always use PHOTOMETER grade tablets! Never use RAPID grade tablets! RAPID tablets lead to incorrect measurement results! Do not touch reagent tablets!
	Utilizar sempre pastilhas de grau PHOTOMETER! Nunca utilizar pastilhas de grau RAPID! As pastilhas RAPID conduzem a resultados de medição incorrectos! Não tocar nas pastilhas de reagente!
	Zawsze używaj tabletek klasy PHOTOMETER! Nigdy nie używaj tabletek klasy RAPID! Tabletki RAPID prowadzą do nieprawidłowych wyników pomiarów! Nie dotykać tabletek odczynników!
	Vždy používejte tablety třídy PHOTOMETER! Nikdy nepoužívejte tablety třídy RAPID! Tablety RAPID vedou k nesprávným výsledkům měření! Nedotýkejte se reagenčních tablet!
	استخدم دائمًا أقراص الصف PHOTOMETER! لا تستخدم أقراص RAPID أبدًا! أقراص RAPID تؤدي إلى نتائج قياس غير صحيحة! لا تلمس أقراص الكاشف!
	始终使用 PHOTOMETER 级药片！切勿使用 RAPID 级药片！ RAPID 级药片会导致错误的测量结果！请勿触摸试剂片！

1) The date of your PoolLab 2.0® is preset when delivered, but may differ from your time zone. The date and time can be changed via the free LabCOM® app (Bluetooth® connection). If the battery change takes longer than 2 minutes or batteries are inserted incorrectly, the date will be deleted. **2)** Ideal values: Please contact the supplier of your pool chemistry to ask for ideal values for your pool. **3)** Scratched cuvette: As long as the cuvette is not scratched in the upper half but only in the bottom area, it does not need to be changed. **4)** Please crush tablets vigorously with the stirring rod. The cuvette will not break **5)** Total chlorine may well be displayed lower than the free chlorine within the tolerances shown in these instructions. **6)** Humidity in the display: Can occur if the residual humidity in the housing condenses due to the cold water during immersion.

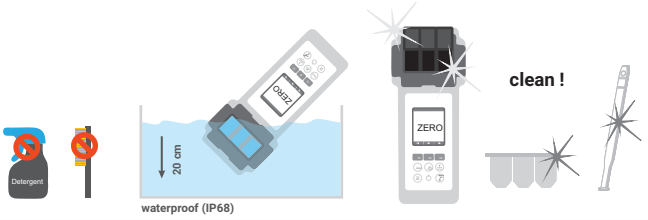
1) A data do seu PoolLab 2.0® está predefinida aquando da entrega, mas pode diferir do seu fuso horário. A data e a hora podem ser alteradas através da aplicação LabCOM® gratuita (ligação Bluetooth®). Se a mudança de pilhas demorar mais de 2 minutos ou se as pilhas forem colocadas incorretamente, a data será apagada. **2)** Valores ideais: Por favor, contacte o fornecedor da química da sua piscina para pedir os valores ideais para a sua piscina. **3)** Cuvete riscada: Desde que a cuvete não esteja riscada na metade superior, mas apenas na zona inferior, não precisa de ser mudada. **4)** Esmagar vigorosamente os comprimidos com a vareta de agitação. A cuvete não se parte. **5)** O cloro total pode ser apresentado num valor inferior ao do cloro livre, dentro das tolerâncias indicadas neste manual. **6)** Humidade no visor: Pode ocorrer se a humidade residual na caixa se condensar devido à água fria durante a imersão.

1) Data urządzenia PoolLab 2.0® jest wstępnie ustawiona w momencie dostawy, ale może różnić się w zależności od strefy czasowej. Datę i godzinę można zmienić za pomocą bezpłatnej aplikacji LabCOM® (połączenie Bluetooth®). Jeśli wymiana baterii potrwa dłużej niż 2 minuty lub baterie zostaną włożone nieprawidłowo, data zostanie usunięta. **2)** Wartości idealne: Skontaktuj się z dostawcą chemii basenowej, aby zapytać o idealne wartości dla Twojego basenu. **3)** Porysowana kuweta: Dopóki kuweta nie jest porysowana w górnej połowie, a jedynie w dolnej części, nie trzeba jej wymieniać. **4)** Należy energicznie kruszyć tabletki za pomocą mieszadła. Kuweta nie pęknie. **5)** Całkowity chlor może być wyświetlany niżej niż wolny chlor w granicach tolerancji podanych w niniejszej instrukcji. **6)** Wilgotność na wyświetlaczu: Może wystąpić, jeśli wilgotność resztkowa w obudowie skrapla się z powodu zimnej wody podczas zanurzenia.

1) Datum vašeho PoolLab 2.0® je přednastaveno při dodání, ale může se lišit od vašeho časového pásma. Datum a čas lze změnit prostřednictvím bezplatné aplikace LabCOM® (připojení Bluetooth®). Pokud výměna baterií trvá déle než 2 minuty nebo jsou baterie vloženy nesprávně, datum se vymaže. **2)** Ideální hodnoty: Obraťte se na dodavatele bazénové chemie a vyžádejte si ideální hodnoty pro váš bazén. **3)** Poškrábaná kyveta: Pokud není kyveta poškrábaná v horní polovině, ale pouze ve spodní části, není třeba ji měnit. **4)** Tablety silně rozdrťte pomocí míchací tyčinky. Kyveta se nerozbije. **5)** Celkový chlor může být klidně zobrazen nižší než volný chlor v rámci tolerancí uvedených v tomto návodu. **6)** Vlhkost na displeji: Může se vyskytnout, pokud zbytková vlhkost v pouzdře zkondenzuje vlivem studené vody při ponoření.

1) يتم تحديد تاريخ برنامج PoolLab 2.0® الخاص بك مسبقًا عند تسليمه ، ولكنه قد يختلف عن منطقتك الزمنية. يمكن تغيير التاريخ والوقت عبر تطبيق LabCOM® المجاني (اتصال Bluetooth®). إذا استغرق تغيير البطارية أكثر من دقيقتين أو إذا تم إدخال البطاريات بشكل غير صحيح ، فسيتم حذف التاريخ. **2)** القيم المثالية: يرجى الاتصال بمورد كيمياء حمام السباحة الخاص بك لطلب القيم المثالية لحمام السباحة الخاص بك. **3)** الكوفيت المخدوش: طالما أن الكوفيت غير مخدوش في النصف العلوي ولكن في المنطقة السفلية فقط ، فلا داعي لتغييره. **4)** يرجى سحق الأقراص بقوة بقضيب التحريك. لن ينكسر الكوفيت. **5)** قد يتم عرض الكلور الكلي أقل من الكلور الحر ضمن التفاوتات المبينة في هذه التعليمات. **6)** الرطوبة في الشاشة: يمكن أن تحدث إذا تكثفت الرطوبة المتبقية في السكن بسبب الماء البارد أثناء الغمر.

1) PoolLab 2.0® 的日期在交付时已预设，但可能与您所在的时区不同。
可通过免费的 LabCOM® 应用程序（蓝牙连接）更改日期和时间。
如果电池更换时间超过 2 分钟或电池插入错误，日期将被删除。
2) 理想值： 请联系泳池化学用品供应商，询问适合您泳池的理想值。
3) 比色皿划伤： 只要比色皿的上半部分没有划伤，只是底部有划伤，
就不需要更换。4) 请用搅拌棒用力压碎药片。
5) 在本说明书所示的公差范围内，显示的总氯可能比游离氯低。
6) 显示屏中的湿度： 在浸泡过程中，如果外壳中的残留湿度因冷水而凝结，
则可能出现这种情况。

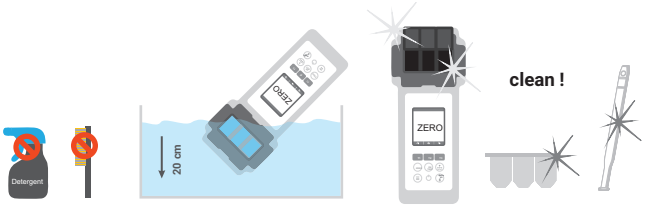


waterproof (IP68)

It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues! Please ensure that the cuvette has been cleaned before each measurement (e.g. under clear water/or simply rinsing the cuvette in the pool is sufficient as long as no residues remain). Do NOT use any cleaning agents!

It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues! Please ensure that the cuvette has been cleaned before each measurement (e.g. under clear water/or simply rinsing the cuvette in the pool is sufficient as long as no residues remain). Do NOT use any cleaning agents!

É importante limpar o aparelho após cada medição para eliminar quaisquer resíduos de reagente! Certifique-se de que a cuvete foi limpa antes de cada medição (por exemplo, debaixo de água limpa/ou simplesmente enxaguando a cuvete na piscina é suficiente, desde que não fiquem resíduos). NÃO utilizar quaisquer agentes de limpeza!



Po každém měření je důležité přístroj vyčistit, abyste se zbavili případných zbytků činidla! Před každým měřením se ujistěte, že byla kyveta vyčištěna (např. pod čistou vodou nebo stačí opláchnout kyvetu v bazénu, pokud v ní nezůstanou zbytky činidla). NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky!

من المهم تنظيف الجهاز بعد كل قياس للتخلص من بقايا الكواشف! يرجى التأكد من تنظيف الكوفيت قبل كل قياس (على سبيل المثال ، تحت الماء الصافي / أو ببساطة شطف الكوفيت في حمام السباحة يكفي طالما لم يتبق أي بقايا).
لا تستخدم أي مواد تنظيف!

每次测量后都必须清洁设备，以清除残留的试剂！
请确保比色皿在每次测量前都已清洗干净（例如在清水中清洗，
或在水池中简单冲洗比色皿，只要没有残留物即可）。
切勿使用任何清洁剂！

	Do not leave the device in the sun!
	Não deixar o aparelho ao sol!
	Nie pozostawiać urządzenia na słońcu!
	Nenechávejte přístroj na slunci!
	لا تترك الجهاز في الشمس!
	请勿将设备置于阳光下暴晒！

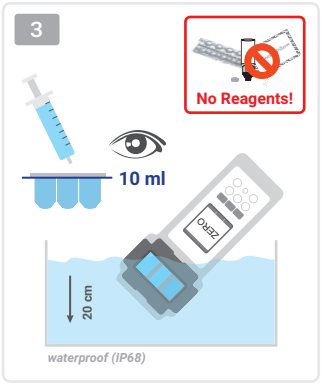
	The PoolLab 2.0® is also suitable for saltwater pools/salt electrolysis pools!
	O PoolLab 2.0® também é adequado para piscinas de água salgada/piscinas de eletrólise de sal!
	PoolLab 2.0® nadaje się również do basenów ze słoną wodą/ basenów z elektrolizą soli!
	PoolLab 2.0® je vhodný i pro bazény se slanou vodou/bazény s elektrolýzou soli!
	يعتبر PoolLab 2.0® مناسبًا أيضًا لحمامات المياه المالحة / أحواض التحليل الكهربائي المالحة!
	PoolLab 2.0® 也适用于盐水池/盐电解池！

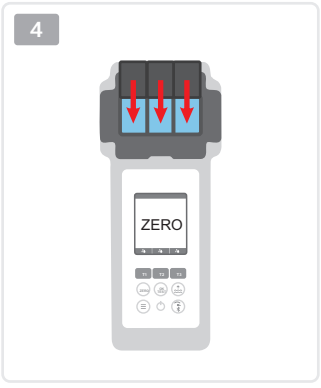
SINGLE PARAMETER

Guia de início rápido
Skrócona instrukcja obsługi
Stručný návod k použití
دليل البدء السريع
快速入门指南

1

2


3
No Reagents!
10 ml
ZERO
20 cm
waterproof (IP68)

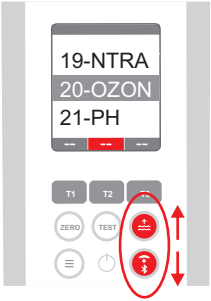

4
ZERO


5
1 2 3
ZERO

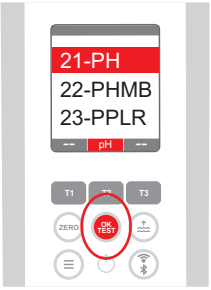

6
1 2 3
TEST

7

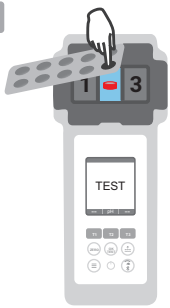
8



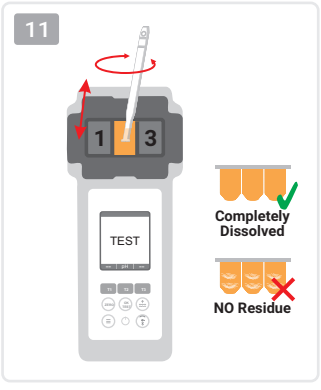
9

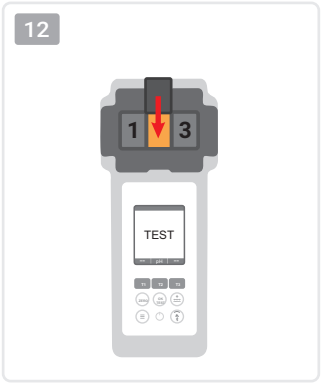


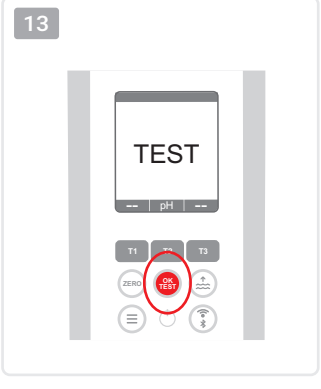
10

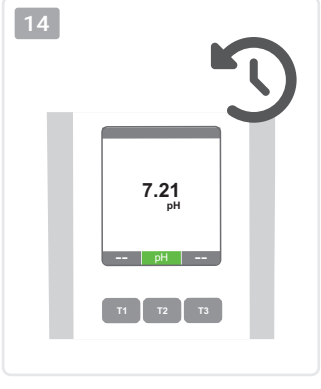


Reagents for your test (refer to chapter in manual)


11
1
3
TEST
Completely
Dissolved
NO Residue


12
1
3
TEST


13
TEST
-- pH --
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


14
7.21
pH
-- pH --
T1
T2
T3

1) The countdown can be skipped by pressing the "on/off" button (not recommended).
2) Pressing the "TEST-OK" button again triggers a repeat measurement.

1) A contagem decrescente pode ser ignorada premindo o botão "on/off" (não recomendado).
2) Premir de novo o botão "TEST-OK" para repetir a medição.

1) Odliczanie można pominąć, naciskając przycisk "on/off" (niezalecane).
2) Ponowne naciśnięcie przycisku "TEST-OK" spowoduje powtórzenie pomiaru.

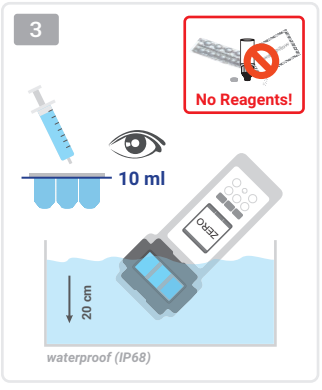
1) Odpočítávání lze přeskočit stisknutím tlačítka "on/off" (nedoporučuje se).
2) Opětovným stisknutím tlačítka "TEST-OK" se spustí opakované měření.

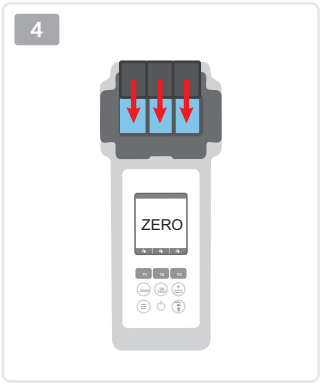
1) يمكن تخطي العد التنازلي بالضغط على زر "تشغيل / إيقاف" (غير مستحسن).
2) الضغط على زر "TEST-OK" مرة أخرى يؤدي إلى تكرار القياس.

1) 按 "开/关 "按钮可跳过倒计时（不推荐）。
2) 再次按下 "TEST-OK "按钮会触发重复测量。

MULTIPLE PARAMETER

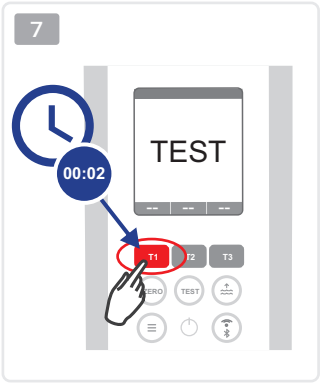
Guia de início rápido
Skrócona instrukcja obsługi
Stručný návod k použití
دليل البدء السريع
快速入门指南

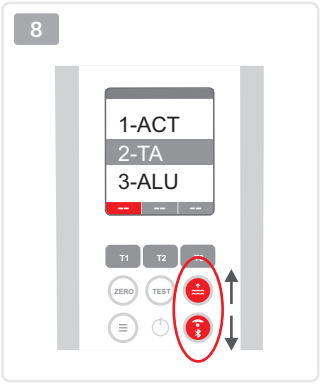

3
No Reagents!
10 ml
ZERO
20 cm
waterproof (IP68)


4
ZERO

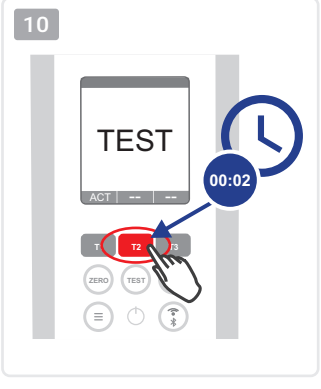

5
1 2 3
ZERO


6
1 2 3
TEST

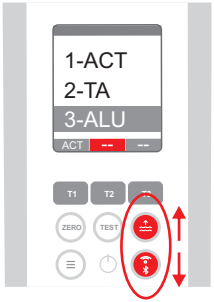

7
00:02
TEST
T1
T2
T3
ZERO
TEST


8
1-ACT
2-TA
3-ALU
T1
T2
ZERO
TEST


9
1-ACT
2-TA
3-ALU
T1
T3
ZERO
OK
TEST


10
TEST
ACT
00:02
T2
ZERO
TEST

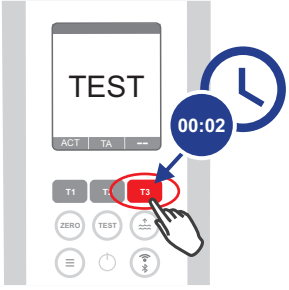
11


1-ACT
2-TA
3-ALU
ACT
T1
T2
ZERO
TEST

12


1-ACT
2-TA
3-ALU
ACT
T1
T3
ZERO
OK
TEST

13

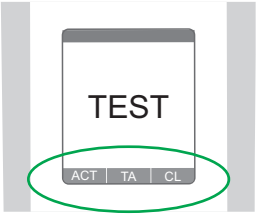

TEST
ACT
TA
00:02
T1
T3
ZERO
TEST

14

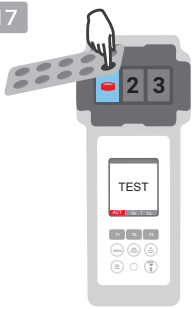

1-ACT
2-TA
3-ALU
ACT
TA
T1
T2
ZERO
TEST

15

16

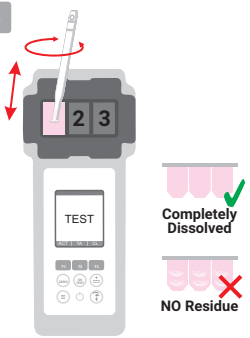


17



Reagents for your test
(Refer to chapter in manual)

18



19

20

Starts Countdown

21

Reagents for your test
(Refer to chapter in manual)

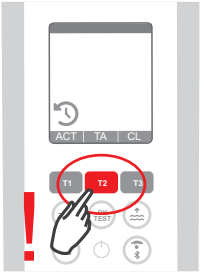
22

Completely Dissolved

NO Residue

23

24

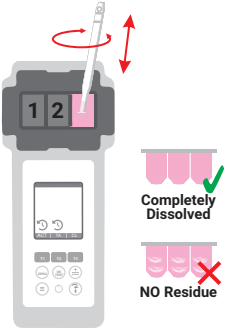


Starts Countdown !

25

Reagents for your test
(Refer to chapter in manual)

26

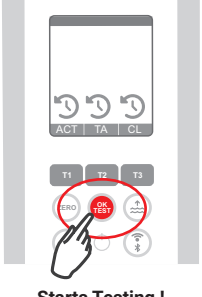


27

28

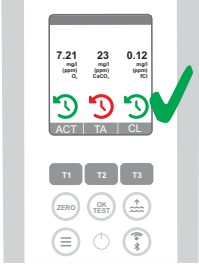
Starts Countdown !

29



Starts Testing !

30



If the measurement ("OK/TEST" key) is triggered **after** the countdown of the respective procedure has expired, the parameter abbreviation appears above the T key in orange.For some parameters, measurement deviations may occur if "OK/TEST" is pressed after the countdown has elapsed.Only with these parameters will the clock and also the actual countdown time be displayed in red if the countdown is exceeded.For all other, non-time-critical parameters, the actual countdown time is displayed in green, even if the countdown time has been exceeded.

Se a medição (tecla "OK/TEST") for accionada **após** a contagem decrescente do respetivo procedimento ter expirado, a abreviatura do parâmetro aparece por cima da tecla T a laranja. Para alguns parâmetros, podem ocorrer desvios de medição se a tecla "OK/TEST" for premida depois de terminada a contagem decrescente.
Só nestes parâmetros é que o relógio e também o tempo de contagem decrescente atual são apresentados a vermelho, se a contagem decrescente for ultrapassada.
Para todos os outros parâmetros, não críticos em termos de tempo, o tempo de contagem decrescente efetivo é apresentado a verde, mesmo que o tempo de contagem decrescente tenha sido excedido.

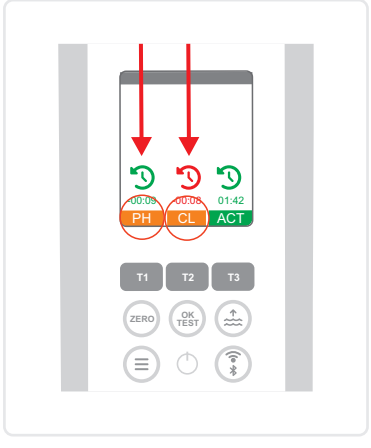
Jeśli pomiar (przycisk "OK/TEST") zostanie uruchomiony **po** zakończeniu odliczania odpowiedniej procedury, skrót parametru pojawi się nad przyciskiem T w kolorze pomarańczowym. W przypadku niektórych parametrów mogą wystąpić odchylenia pomiaru, jeśli przycisk "OK/TEST" zostanie naciśnięty po upływie odliczania.
Tylko w przypadku tych parametrów zegar i rzeczywisty czas odliczania będą wyświetlane na czerwono, jeśli odliczanie zostanie przekroczone.
Dla wszystkich innych parametrów, które nie są krytyczne czasowo, aktualny czas odliczania jest wyświetlany na zielono, nawet jeśli czas odliczania został przekroczony.

°

Pokud je měření (tlačítko "OK/TEST") spuštěno **po** uplynutí odpočtu příslušné procedury, zobrazí se zkratka parametru nad tlačítkem T oranžově. U některých parametrů může dojít k odchylkám měření, pokud je klávesa "OK/TEST" stisknuta po uplynutí odpočtu.
Pouze u těchto parametrů se při překročení odpočítávání zobrazí hodiny a také aktuální doba odpočítávání červeně.
U všech ostatních parametrů, které nejsou časově kritické, se aktuální čas odpočtu zobrazí zeleně, i když byl čas odpočtu překročen.

إذا تم تشغيل القياس (مفتاح "OK / TEST") بعد انتهاء صلاحية العد التنازلي للإجراء المعني ، يظهر اختصار المعلمة أعلى المفتاح T باللون البرتقالي. بالنسبة لبعض المعلمات ، قد تحدث انحرافات القياس إذا تم الضغط على "OK / TEST" بعد انقضاء العد التنازلي. فقط باستخدام هذه المعلمات ، سيتم عرض الساعة وكذلك وقت العد التنازلي الفعلي باللون الأحمر إذا تم تجاوز العد التنازلي.
بالنسبة لجميع المعلمات الأخرى غير الحرجة للوقت ، يتم عرض وقت العد التنازلي التنازلي الفعلي باللون الأخضر ، حتى إذا تم تجاوز وقت العد التنازلي.

如果测量（"OK/TEST "键）是在相应程序的倒计时结束后触发的，
则 T 键上方会显示橙色的参数缩写。对于某些参数，如果在倒计时结束后按下 "OK/TEST "键，则可能出现测量偏差。对于某些参数，如果在倒计时结束后按下 "OK/TEST "键，可能会出现测量偏差。
只有在这些参数中，如果超过倒计时，时钟和实际倒计时时间才会显示为红色。
对于所有其他非时间关键型参数，即使超过倒计时时间，实际倒计时时间也显示为绿色


-00:09
-00:08
01:42
PH
CL
ACT
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


6.50
pH
0.00
mg/l FCl,
ppm FCl
0.00
mg/l O,
ppm O,
-00:09
-00:08
01:42
PH
CL
ACT
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

1) The countdown(s) can be skipped by pressing the "on/off" key after confirming the last measurement chamber (not recommended). **2)** The "back" (ZERO) key can be used to cancel an accidental confirmation that the reagent has been added ("T" key). **3)** Pressing the "TEST-OK" key again triggers a repeat measurement.

1) A(s) contagem(s) decrescente(s) pode(m) ser ignorada(s) premindo a tecla "on/off" depois de confirmar a última câmara de medição (não recomendado). **2)** A tecla "voltar" (ZERO) pode ser utilizada para anular uma confirmação acidental da adição do reagente (tecla "T"). **3)** Premir novamente a tecla "TEST-OK" para repetir a medição.

1) Odliczanie można pominąć, naciskając przycisk "on/off" po potwierdzeniu ostatniej komory pomiarowej (niezalecane).
2) Przycisk "back" (ZERO) może być użyty do anulowania przypadkowego potwierdzenia dodania odczynnika (przycisk "T"). **3)** Ponowne naciśnięcie przycisku "TEST-OK" spowoduje powtórzenie pomiaru.

1) Odpočítávání lze přeskočit stisknutím tlačítka "on/off" po potvrzení poslední měřící komory (nedoporučuje se). 2) Klávesou "zpět" (ZERO) lze zrušit náhodné potvrzení, že bylo přidáno činidlo (klávesa "T").
3) Opětovné stisknutí klávesy "TEST-OK" vyvolá opakované měření.

1) يمكن تخطي العد التنازلي بالضغط على مفتاح "تشغيل / إيقاف" بعد تأكيد غرفة القياس الأخيرة (غير مستحسن). **2)** يمكن استخدام مفتاح "رجوع" (صفر) إلغاء تأكيد عرضي بإضافة الكاشف (مفتاح "T"). **3)** الضغط على مفتاح "OK / TEST" مرة أخرى يؤدي إلى تكرار القياس.

1) 在确认最后一个测量室后，按下 "on/off"（开/关）键可跳过倒计时（不推荐）。2) "返回"（ZERO）键可用于取消意外确认试剂已添加（"T "键）。3) 再次按下 "TEST-OK "键可触发重复测量。

ZERO

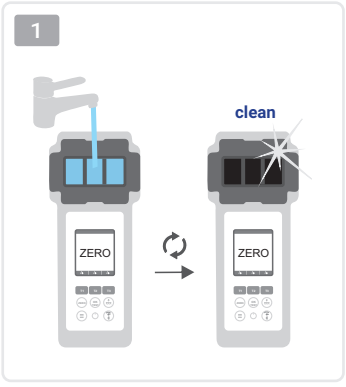
O passo ZERO só deve ser efectuado uma vez após a ligação e não necessariamente antes de cada medição seguinte.

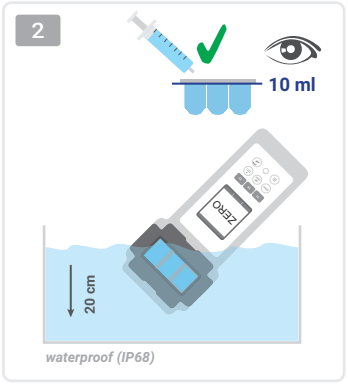
Krok ZERO należy wykonać tylko raz po włączeniu urządzenia, niekoniecznie przed każdym kolejnym pomiarem.

Krok ZERO se musí provést pouze jednou po zapnutí, nikoli nutně před každým následujícím měřením.

يجب تنفيذ خطوة الصفر مرة واحدة فقط بعد التبديل وليس بالضرورة قبل كل قياس تالي.

清零步骤只需在接通电源后进行一次，不一定要在每次测量前进行。



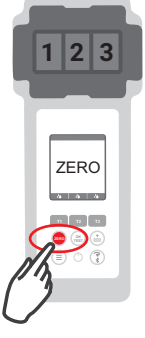


3

Sem reagentes!
Brak odczynników!
Žádná činidla!
لا كواشف!
无试剂 ！

4

5



6

Only one time per test batch

The "ZERO" step is only necessary once after switching on. Make sure that the water to be measured does not (!) contain any tablet/reagent in the cuvette and that the light protection cover is in place. Please always perform ZERO with the pool water to be measured. You can also perform another ZERO before each new measurement (display shows "TEST") (fill cuvettes with pool water, put on lid, press ZERO key).

Apenas uma vez por lote de ensaio

O passo "ZERO" só é necessário uma vez após a ligação. Certificar-se de que a água a medir não contém (!) qualquer pastilha/reagente na cuvete e que a tampa de proteção contra a luz está colocada. Efetuar sempre o ZERO com a água da piscina a medir. Também é possível efetuar um novo ZERO antes de cada nova medição (o visor indica "TEST") (encher as cuvetes com água da piscina, colocar a tampa e premir a tecla ZERO).

Tylko jeden raz na partię testową

Krok "ZERO" jest konieczny tylko raz po włączeniu. Upewnij się, że mierzona woda nie zawiera (!) żadnych tabletek/odczynników w kuwecie i że osłona chroniąca przed światłem jest założona. ZERO należy zawsze wykonywać z wodą z basenu, która ma być mierzona. Możesz również wykonać kolejne ZERO przed każdym nowym pomiarem (na wyświetlaczu pojawi się "TEST") (napełnij kuwety wodą basenową, załóż pokrywę, naciśnij przycisk ZERO).

Pouze jednou na zkušební dávku

Krok "ZERO" je nutné provést pouze jednou po zapnutí. Ujistěte se, že měřená voda neobsahuje (!) v kyvetě žádnou tabletu/reagenci a že je nasazen ochranný kryt proti světlu. Nulování provádějte vždy s měřenou bazénovou vodou. Před každým novým měřením můžete také provést další NULOVÁNÍ (na displeji se zobrazí "TEST") (naplňte kyvety bazénovou vodou, nasaďte víčko, stiskněte tlačítko NULOVÁNÍ).

مرة واحدة فقط لكل دفعة اختبار

خطوة "الصفر" ضرورية مرة واحدة فقط بعد التبديل. تأكد من أن الماء المراد قياسه لا يحتوي (!) على أي قرص / كاشف في الكوفيت وأن غطاء الحماية من الضوء في مكانه. يرجى دائمًا إجراء صفر مع مياه المسبح المراد قياسها. يمكنك أيضًا إجراء صفر مرة أخرى قبل كل قياس جديد (تظهر الشاشة "اختبار") (قم بتعبئة الصناديق بمياه البركة ، وضع الغطاء ، واضغط على مفتاح الصفر).

每批测试仅一次

开机后只需进行一次 "清零 "步骤。确保待测池水中不含任何药片/试剂 ，并确保光保护盖处于适当位置。请始终使用待测池水进行零点测试。您也可以在每次测量前再进行一次清零（显示屏显示 "TEST"）（向比色管中注入池水，盖上盖子，按清零键）。

OR

20.0

10.0

0.0

Active Oxygen (MPS)
Oxigénio ativo (MPS)
Aktywny tlen (MPS)
Aktivní kyslík (MPS)
(MPS) الأكسجين النشط
活性氧（MPS）

1–ACT

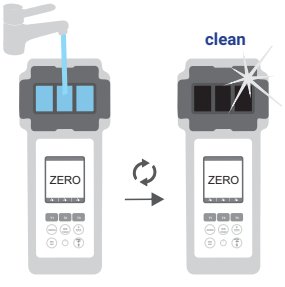
0.00 – 20.00 ppm (mg/l) O_2

DPD N°4 Photometer*

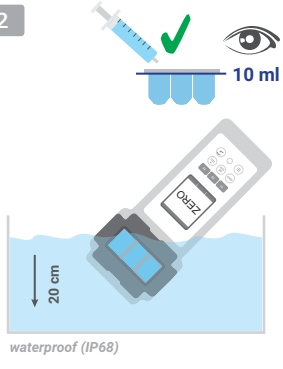
*not part of standard equipment

1

1...4 → Page 46



2

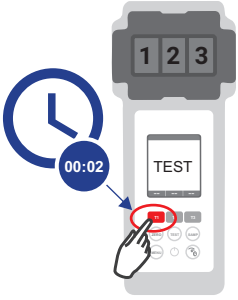


waterproof (IP68)

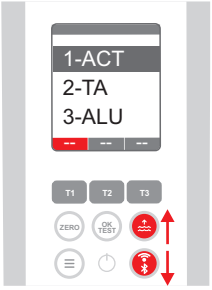
3

4

5



6



7

8

1 x DPD N°4 Photometer

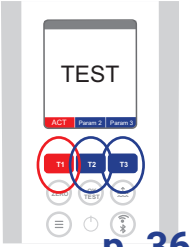
9

10

11

If single parameter:

If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13

ppm = mg/l

OR ⬆
200
75
0

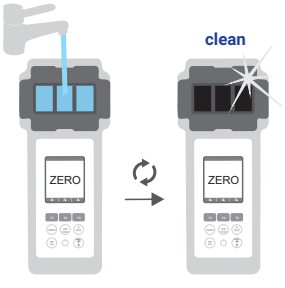
Alkalinity
Alcalinidade
Zasadowość
Alkalita
القلوية
碱度

2–TA

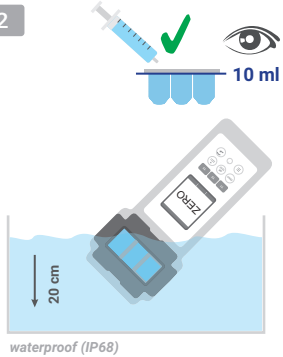
0 – 200 ppm (mg/l) $CaCO_3$

Alkalinity–M Photometer

1 1...4 ⟶ Page 46



2

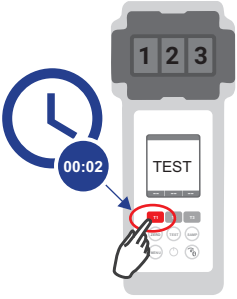


waterproof (IP68)

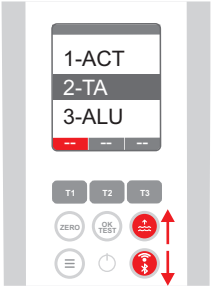
3

4

5



6

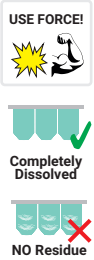


7

8

1 x Alkalinity-M
Photometer

9

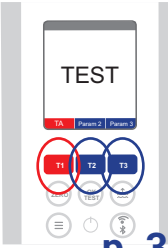


10

11

If single parameter:

If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13

ppm = mg/l

OR

0.30

0.15

0.00

Aluminium
Alumínio
Aluminium
Hliník
الألومنيوم
铝

1 2 3

ONLY SINGLE

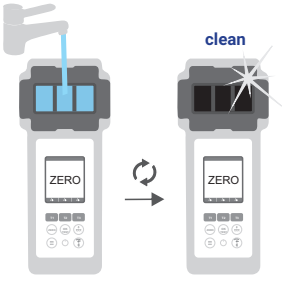
3–ALU

0.00 – 0.30 ppm (mg/l) Al^{3+}

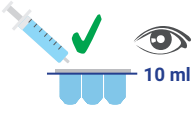
Aluminium N°1 Photometer*
Aluminium N°2 Photometer*

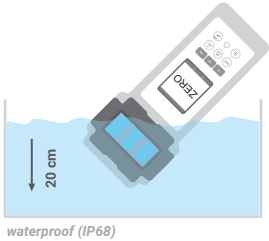
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



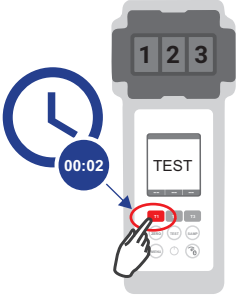


waterproof (IP68)

3

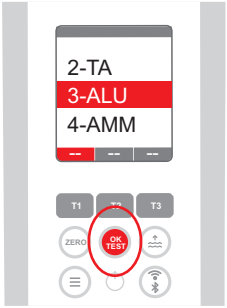
4

5



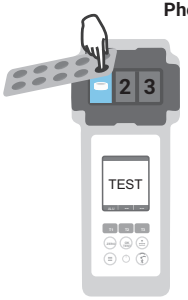
6

7



8

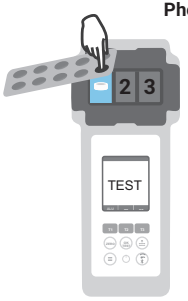
1 x Aluminium N°1
Photometer



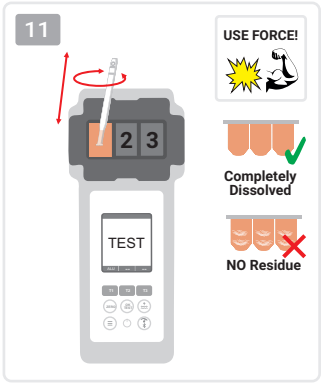
9

10

1 x Aluminium N°2
Photometer

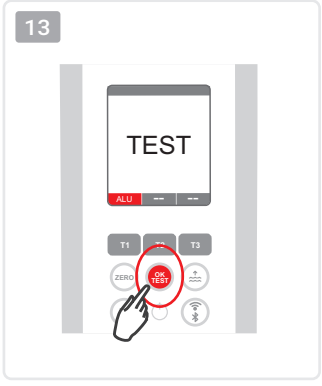


11

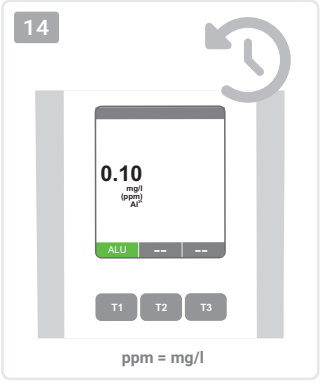


12

13



14



ppm = mg/l

OR

1.20

0.60

0.00

Ammonia
Amoníaco
Amoniak
Čpavek
الأمونيا
氨气

1 2 3

ONLY SINGLE

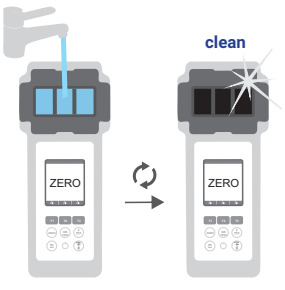
4–AMM

0.00 – 1.20 ppm (mg/l) NH_3

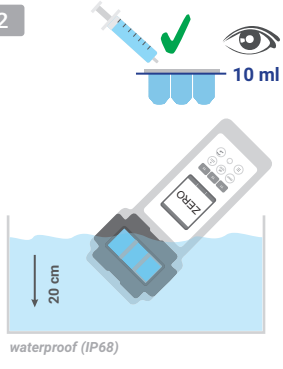
Ammonia N°1 Powder Pillow*
Ammonia N°2 Powder Pillow*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



waterproof (IP68)

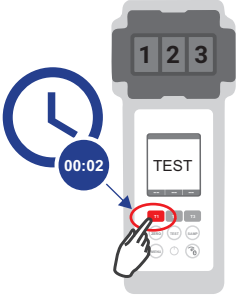
3


ZERO

4


1 2 3
ZERO

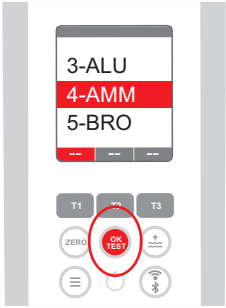
5


1 2 3
00:02
TEST

6


3-ALU
4-AMM
5-BRO
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

1 x Ammonia N°1 Photometer

9

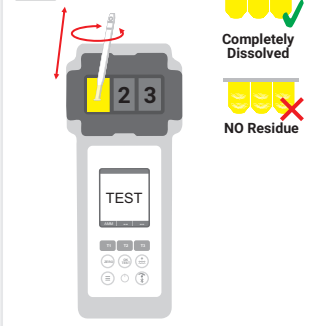
Completely Dissolved

NO Residue

10

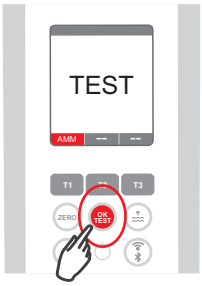
1 x Ammonia N°2 Photometer

11

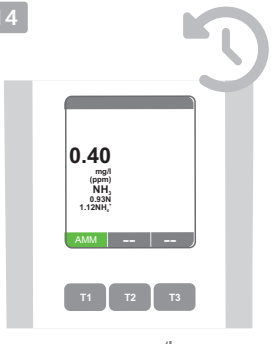


12

13



14



ppm = mg/l

OR
13.00
6.50
0.00

Bromine
Bromo
Brom
Brom
البروم
溴

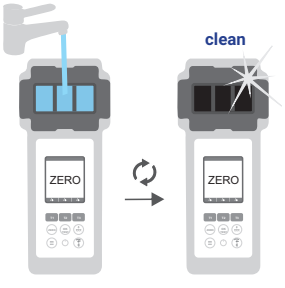
5–BRO

OR
9.00
4.50
0.00

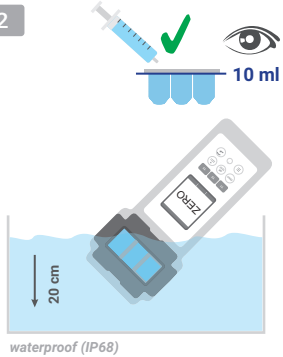
Tablet Mode:
0.00 – 13.00 ppm (mg/l) Br_2
DPD N°1 Photometer Tablet
Glycine*

Liquid Mode:
0.00 – 9.00 ppm (mg/l) Br_2
DPD 1A + DPD 1B Liquid*
Glycine*

1 1...4 → Page 46



2

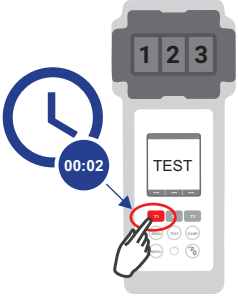


waterproof (IP68)

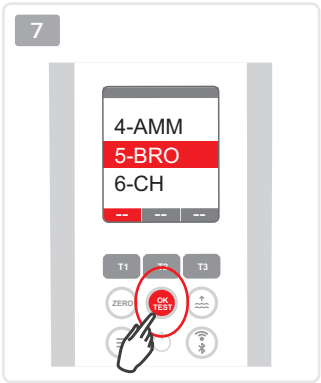
3

4

5



6



	Only if your water sample does contain Chlorine next to Bromine (both disinfectants used), the following procedure "A" needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Bromine present), please follow procedure "B".
	Apenas se a sua amostra de água contiver cloro juntamente com bromo (ambos os desinfectantes utilizados), é necessário seguir o procedimento "A" e utilizar o reagente glicina*. Caso contrário (apenas Bromo presente), siga o procedimento "B".
	Tylko jeśli próbka wody zawiera chlor obok bromu (oba środki dezynfekujące), należy wykonać poniższą procedurę "A" i użyć odczynnika Glycine*. W przeciwnym razie (obecny jest tylko brom) należy postępować zgodnie z procedurą "B".
	Pouze v případě, že váš vzorek vody obsahuje vedle bromu i chlor (obě použitá dezinfekční činidla), je třeba postupovat podle následujícího postupu "A" a použít činidlo glycin*. V opačném případě (přítomnost pouze bromu) postupujte podle postupu "B".
	فقط إذا كانت عينة المياه الخاصة بك تحتوي على الكلور بجانب البروم (كلا المطهرين مستخدمين)، يجب اتباع الإجراء التالي "أ" ويجب استخدام كاشف الجلايسين*. بخلاف ذلك (يوجد البروم فقط)، يرجى اتباع الإجراء "ب".
	只有当您的水样中除溴以外还含有氯（两种消毒剂都使用）时，才需要按照以下程序"A"进行检测，并使用甘氨酸*试剂。否则（只含有溴），请按照"B"步骤操作。

A With Chlorine | Com cloro | Z chlorem | S chlorem | مع الكلور | 含氯

8A

1 x Glycine

9A

10A

Tablet or Liquid? (p.16)

1 x DPD N°1 Photometer	
3 x DPD 1A + 3 x DPD 1B	

11A

B Without Chlorine | Sem cloro | Bez chloru | Bez chlóru | بدون الكلور | 无氯

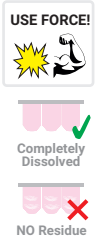
8B

Tablet or Liquid? (p.16)

1 x DPD N°1 Photometer

3 x DPD 1A + 3 x DPD 1B

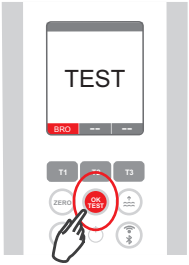
9B



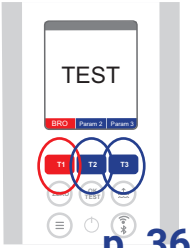
12A 10B

13A 11B

If single parameter:



If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

14A 12B

15A 13B

ppm = mg/l

OR
500
250
0

Calcium Hardness
Dureza cálcica
Twardość wapniowa
Tvrdost vápníku
صلابة الكالسيوم
钙硬度

1 2 3
ONLY SINGLE
ONLY CHAMBER 2

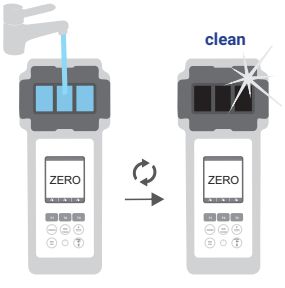
6–CH

0 – 500 ppm (mg/l) $CaCO_3$

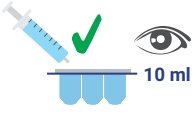
- Calcium Hardness N°1*
- Calcium Hardness N°2*

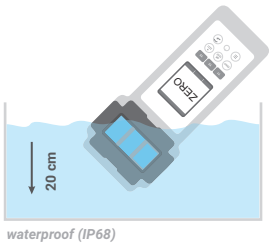
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





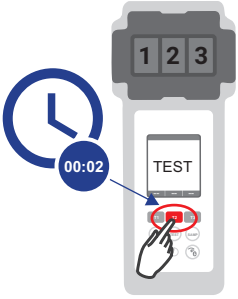
waterproof (IP68)

3

4

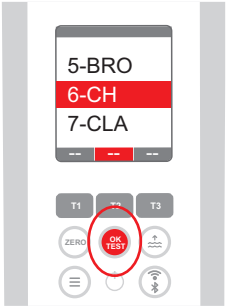
5

CHAMBER 2!



6

7



8

10 POL20CaH1*
10 POL20CaH2*
*Shake Before Use!

CHAMBER 2!

9

10

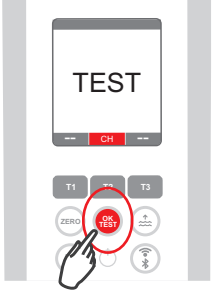
10:00 min

Requires change of auto-off time by using the LabCOM app → 201

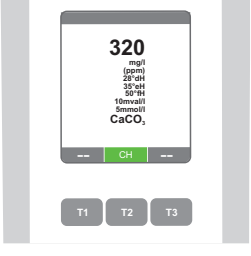
11

12

13



14



ppm = mg/l

OR

6.00

3.00

0.00

Chloramine
Cloraminas
Chloroaminy
Chloraminy
الكلورامين
氯胺

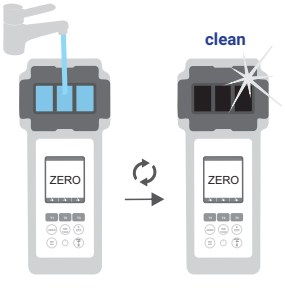
7–CLA

0.00 – 6.00 ppm (mg/l) $NH_2Cl/NHCl_2$

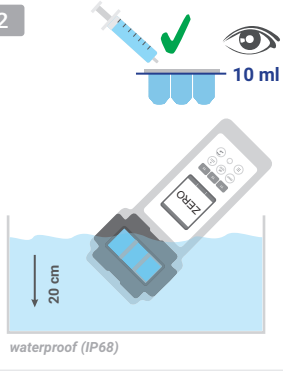
DPD N°1 Photometer
DPD N°2 Photometer*
DPD N°3 Photometer

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2

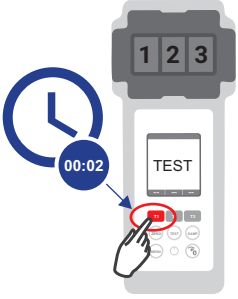


waterproof (IP68)

3

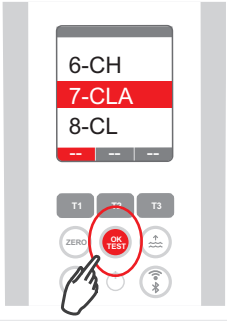
4

5



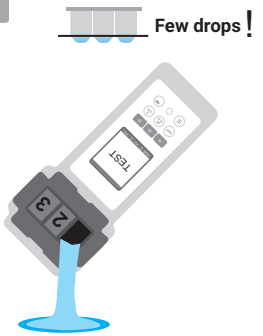
6

7



8

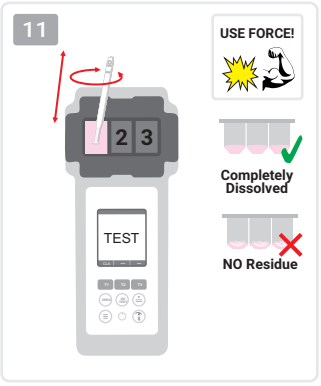
9



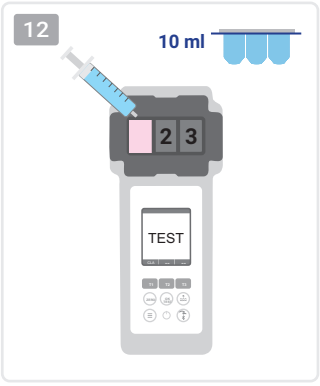
10

1 x DPD N°1 Photometer

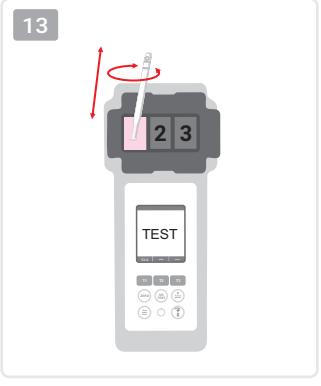
11


USE FORCE!
Completely Dissolved
NO Residue
2 3
TEST

12


10 ml
2 3
TEST

13

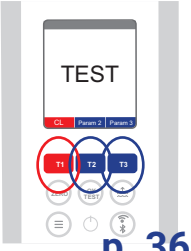

2 3
TEST

14


2 3
TEST

15

If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

16

17

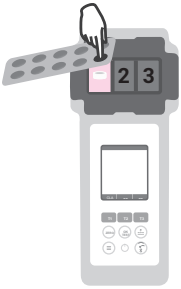
Mono-Chloramine

ppm = mg/l Free Chlorine

18

19

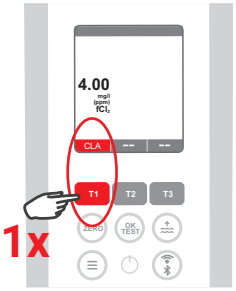
1 x DPD N°2 Photometer



20

21

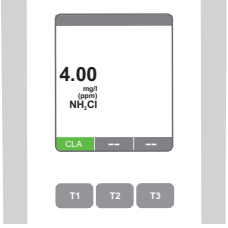
22



23

24

Di-Chloramine



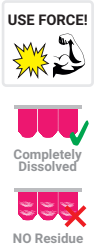
ppm = mg/l Mono-Chloramine

25

26

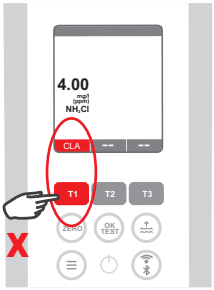
1 x DPD N°3 Photometer

27



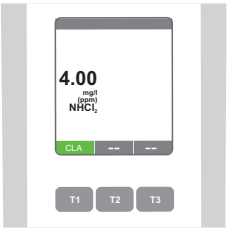
28

29



30

31



ppm = mg/l Di-Chloramine

OR ⬆
6.00
3.00
0.00

Chlorine (fCl/cCl/tCl)
Cloro (fCl/cCl/tCl)
Chlor (fCl/cCl/tCl)
Chlor (fCl/cCl/tCl)
(fCl/cCl/tCl) الكلور
氯 (fCl/cCl/tCl)

8–CL

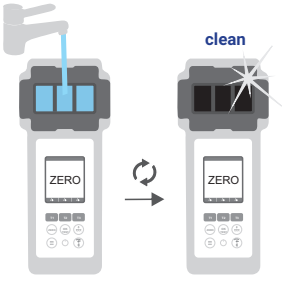
OR ⬆
4.00
2.00
0.00

Tablet Mode:
0.00 – 6.00 ppm (mg/l) Cl_2
DPD N°1 Photometer
DPD N°3 Photometer

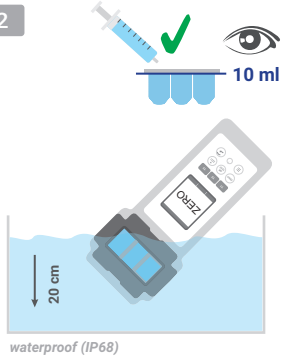
Liquid Mode:
0.00 – 4.00 ppm (mg/l) fCl_2
DPD 1A* + DPD 1B* +
DPD 3C* Liquid

*not part of standard equipment

1 1...4 ⟶ Page 46



2



waterproof (IP68)

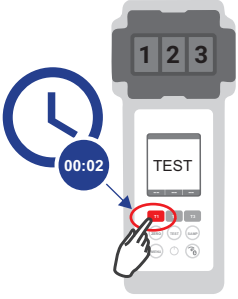
3


ZERO

4


1 2 3
ZERO

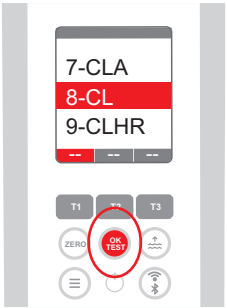
5


1 2 3
00:02
TEST

6


7-CLA
8-CL
9-CLHR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

Tablet or Liquid? (p.16)

1 x DPD N°1 Photometer

3 x DPD 1A + 3 x DPD 1B

9

Completely Dissolved

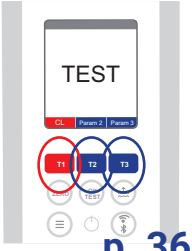
NO Residue

10

11

If single parameter:

If multiple parameters:
See page 36

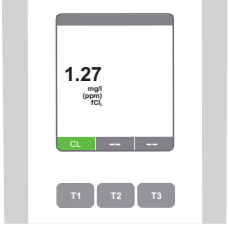


... p. 36

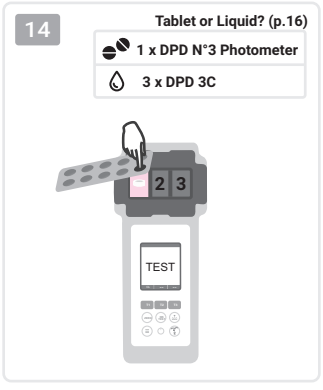
12

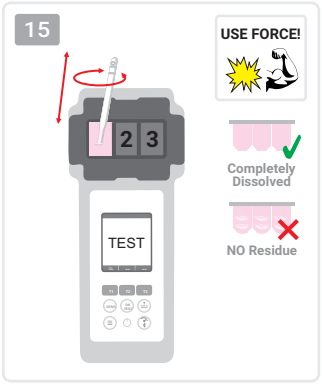
13

Total Chlorine

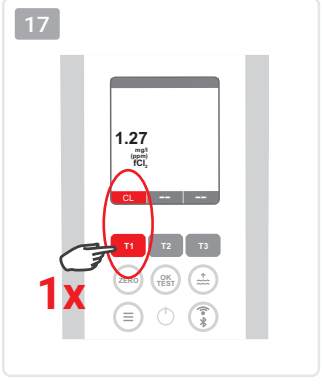


ppm = mg/l Free Chlorine


14
Tablet or Liquid? (p.16)
1 x DPD N°3 Photometer
3 x DPD 3C
2 3
TEST

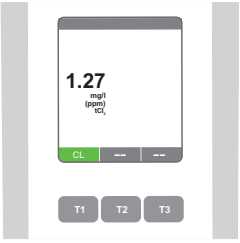

15
USE FORCE!
Completely Dissolved
NO Residue
2 3
TEST


16
2 3
TEST


17
1.27
CL
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST
1x

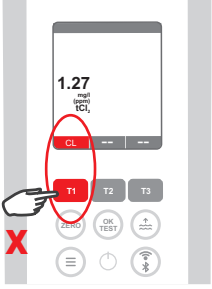
18

19

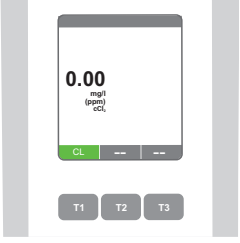


ppm = mg/l Total Chlorine

20



21



ppm = mg/l Combined Chlorine

OR ⬆
200
100
5

Chlorine HR (KI)
Cloro HR (KI)
Chlor HR (KI)
Chlor HR (KI)
(KI) HR الكلور
氯 HR (KI)

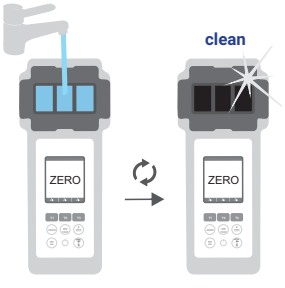
9–CLHR

5 – 200 ppm (mg/l) Cl_2

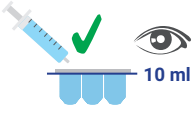
Chlorine HR (KI)*
Acidifying GP Powder Pillow*

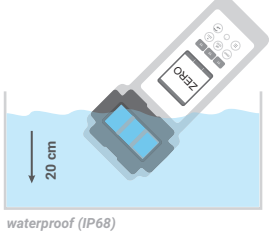
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

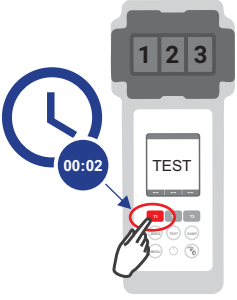
3


ZERO

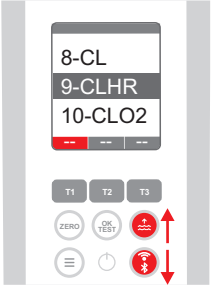
4


1 2 3
ZERO

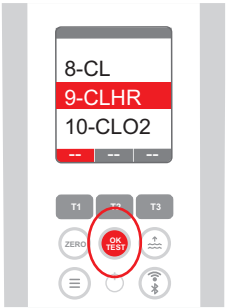
5


1 2 3
00:02
TEST

6


8-CL
9-CLHR
10-CLO2
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

1 x Chlorine HR (KI) Photometer

9

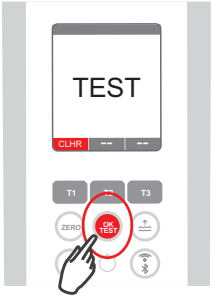
10

1 x Acidifying GP

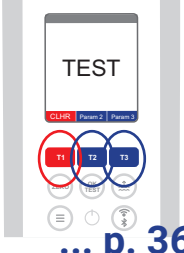
11

12

If single parameter:

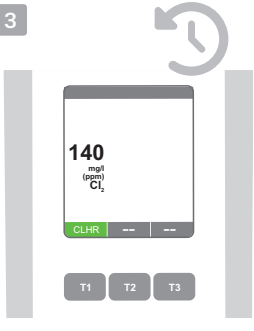


If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

13



ppm = mg/l

OR
11.00
5.50
0.00

Chlorine Dioxide
Dióxido de cloro
Dwutlenek chloru
Oxid chloričitý
ثاني أكسيد الكلور
二氧化氯

10–CLO2

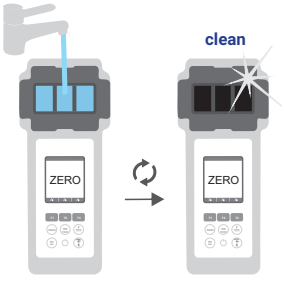
OR
7.50
3.00
0.00

Tablet Mode:
0.00 – 11.00 ppm (mg/l) ClO_2
DPD N°1 Photometer
Glycine*

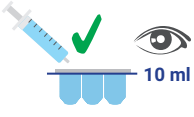
Liquid Mode:
0.00 – 7.50 ppm (mg/l) ClO_2
DPD 1A* + DPD 1B* Liquid
Glycine*

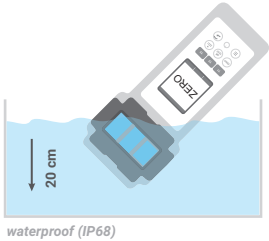
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

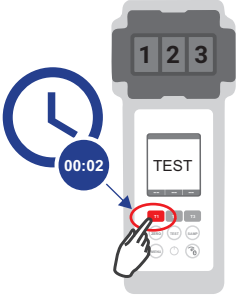
3


ZERO

4


1 2 3
ZERO

5


1 2 3
00:02
TEST

6


9-CLHR
10-CLO2
11-CU
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7

Only if your water sample does contain Chlorine next to Chlorine Dioxide (both disinfectants used), the following procedure "A" needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Chlorine Dioxide present), please follow procedure "B".

Apenas se a amostra de água contiver cloro juntamente com dióxido de cloro (ambos os desinfectantes utilizados), é necessário seguir o procedimento "A" e utilizar o reagente glicina*. Caso contrário (apenas dióxido de cloro presente), siga o procedimento "B".

Tylko jeśli próbka wody zawiera chlor obok dwutlenku chloru (oba środki dezynfekujące), należy zastosować następującą procedurę "A" i użyć odczynnika Glycine*. W przeciwnym razie (obecny jest tylko dwutlenek chloru) należy postępować zgodnie z procedurą "B".

Pouze v případě, že váš vzorek vody obsahuje vedle oxidu chloričitého také chlor (oba používané dezinfekční prostředky), je třeba postupovat podle následujícího postupu "A" a použít činidlo glycin*. V opačném případě (přítomnost pouze oxidu chloričitého) postupujte podle postupu "B".

فقط إذا كانت عينة المياه الخاصة بك تحتوي على الكلور بجانب ثاني أكسيد الكلور (كلاهما مطهران مستخدمان)، يجب اتباع الإجراء التالي "أ" ويجب استخدام كاشف الجلايسين*. خلاف ذلك (يوجد ثنائي أكسيد الكلور فقط)، يرجى اتباع الإجراء "ب".

只有当水样中除二氧化氯外还含有氯（两种消毒剂都使用）时，才需要按照以下程序"A"，并使用甘氨酸*试剂。否则（只含有二氧化氯），请按照"B"步骤操作。

A With Chlorine | Com cloro | Z chlorem | S chlorem | مع الكلور | 含氯

8A

1 x Glycine

9A

10A

Tablet or Liquid? (p.16)

1 x DPD N°1 Photometer	
3 x DPD 1A + 3 x DPD 1B	

11A

B Without Chlorine | Sem cloro | Bez chloru | Bez chlóru | بدون الكلور | 无氯

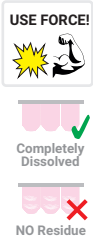
8B

Tablet or Liquid? (p.16)

1 x DPD N°1 Photometer

3 x DPD 1A + 3 x DPD 1B

9B

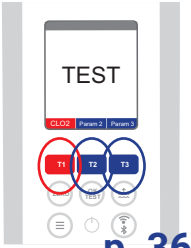


12A 10B

13A 11B

If single parameter:

If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

14A 12B

15A 13B

ppm = mg/l

OR ⬆

5.00

2.50

0.00

Copper
Cobre
Miedź
Měď
نحاس
铜

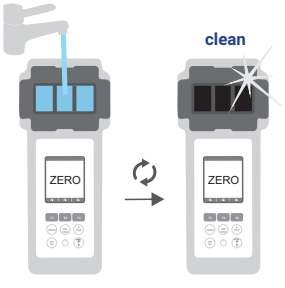
11–CU

0.00 – 5.00 ppm (mg/l) Cu^{2+}

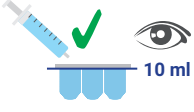
Copper N°1 Photometer*
Copper N°2 Photometer*

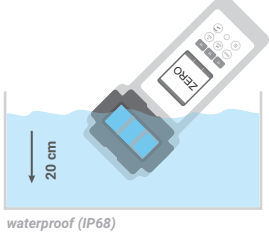
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

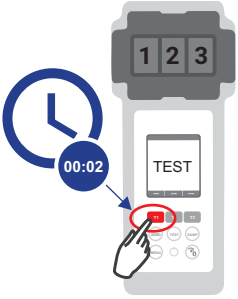
3


ZERO

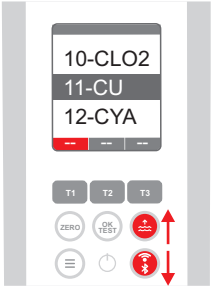
4


1 2 3
ZERO

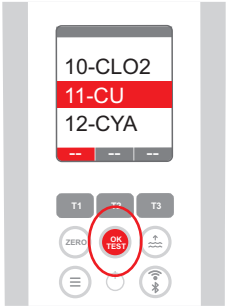
5


1 2 3
00:02
TEST

6


10-CLO2
11-CU
12-CYA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

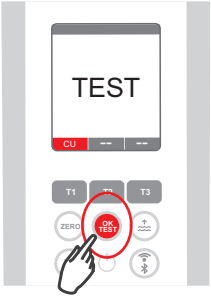
1 x Copper N°1 Photometer

9

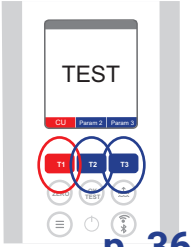
10

11

If single parameter:



If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

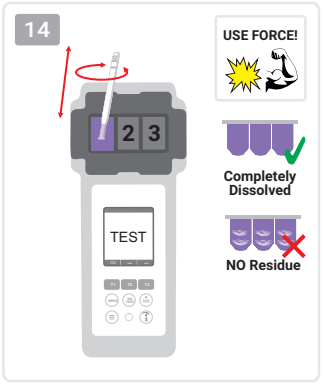
12

Total Copper

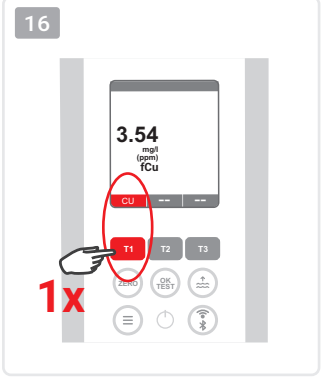
ppm = mg/l Free Copper

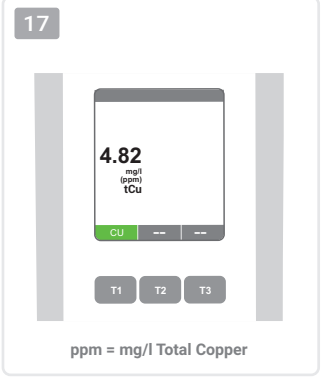
13

1 x Copper N°2 Photometer

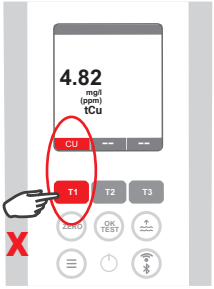

14
USE FORCE!
Completely Dissolved
NO Residue
TEST


15
TEST


16
3.54
mg/l
(ppm)
fCu
CU
T1
T2
T3
1x


17
4.82
mg/l
(ppm)
tCu
CU
T1
T2
T3
ppm = mg/l Total Copper

18



19

ppm = mg/l Combined Copper

OR

100

50

0

Cyanuric acid
Ácido cianúrico
Kwas cyjanurowy
Kyselina kyanurová
حمض السيانوريك
氰尿酸

1 2 3

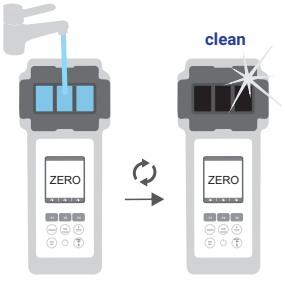
ONLY CHAMBER 2

12–CYA

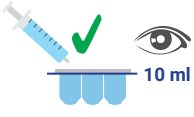
0 – 100 ppm (mg/l) CYA

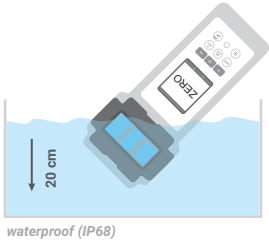
CYA Test Photometer

1 1...4 → Page 46



2





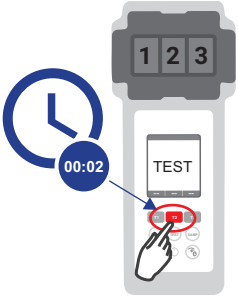
waterproof (IP68)

3

4

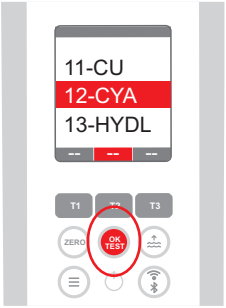
5

CHAMBER 2!



6

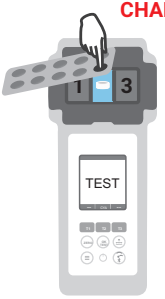
7



8

1 x CYA–Test Photometer

CHAMBER 2!

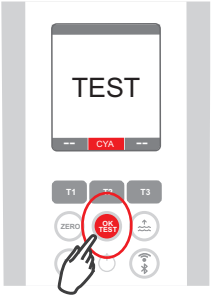


9

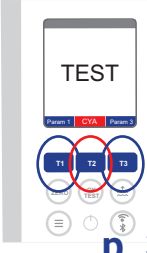
10

11

If single parameter:



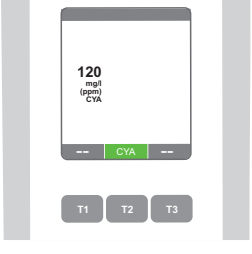
If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13



ppm = mg/l

OR

2.40

1.20

0.00

Hydrogen Peroxide (LR)
Peróxido de hidrogénio (LR)
Nadtlenek wodoru (LR)
Peroxid vodíku (LR)
بيروكسيد الهيدروجين (LR)
过氧化氢 (LR)

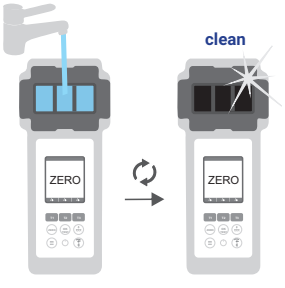
13–HYDL

0.00 – 2.40 ppm (mg/l) H_2O_2

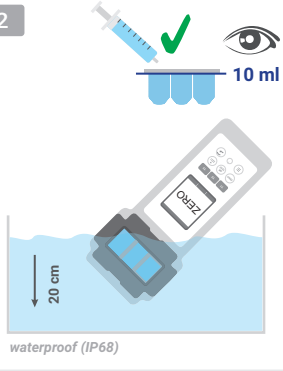
Hydr. Peroxide LR Photometer*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



waterproof (IP68)

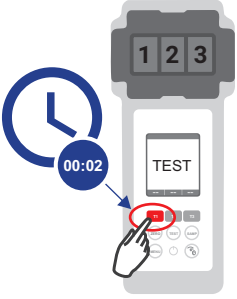
3


ZERO

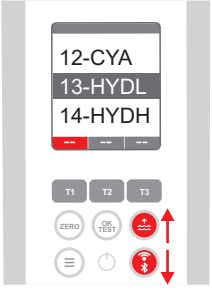
4

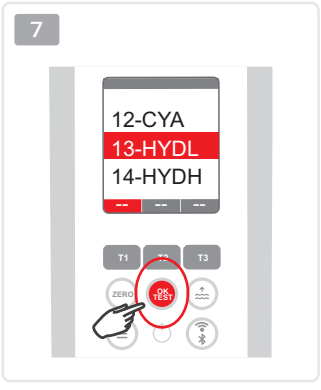

1 2 3
ZERO

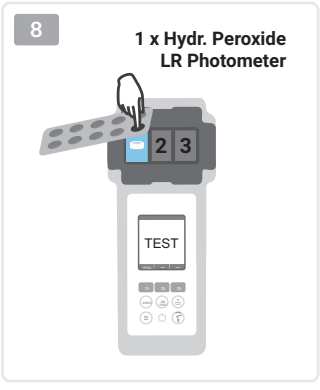
5

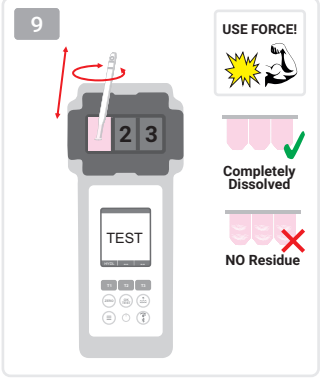

1 2 3
00:02
TEST

6


12-CYA
13-HYDL
14-HYDH
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


7
12-CYA
13-HYDL
14-HYDH
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

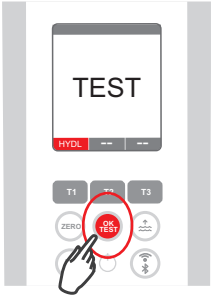

8
1 x Hydr. Peroxide
LR Photometer
2 3
TEST


9
2 3
TEST
USE FORCE!
Completely
Dissolved
NO Residue

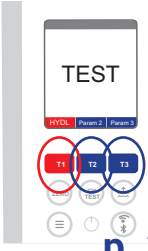

10
2 3
TEST

11

If single parameter:



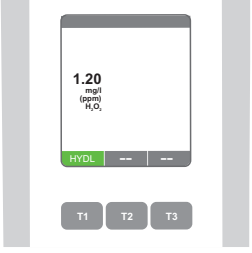
If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13



ppm = mg/l

OR

180

60

0

Hydrogen Peroxide (HR)
Peróxido de hidrogénio (HR)
Nadtlenek wodoru (HR)
Peroxid vodíku (HR)
(HR) بيروكسيد الهيدروجين
过氧化氢 (HR)

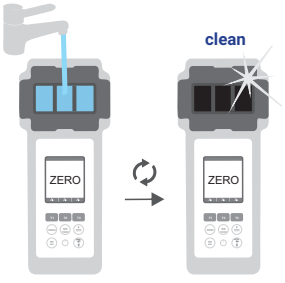
14–HYDH

0 – 180 ppm (mg/l) H_2O_2

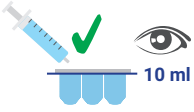
Hyd. Peroxide HR Photometer*
Acidifying PT*

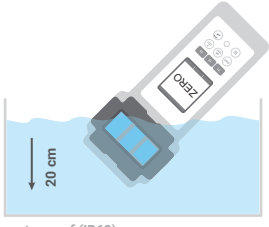
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

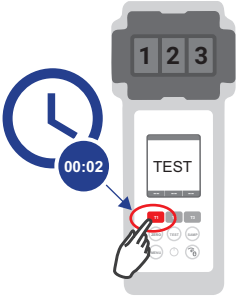
3


ZERO

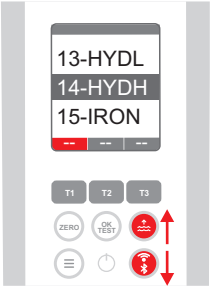
4

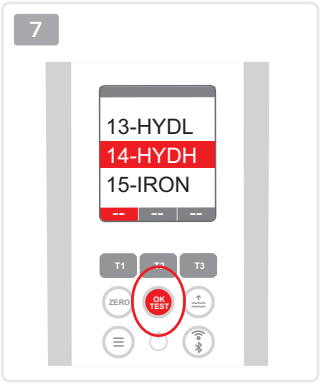

1 2 3
ZERO

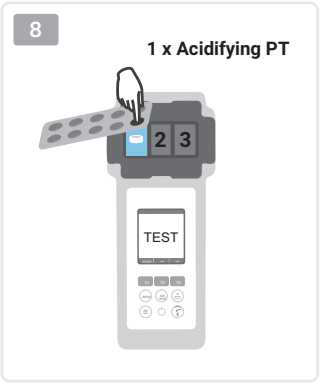
5

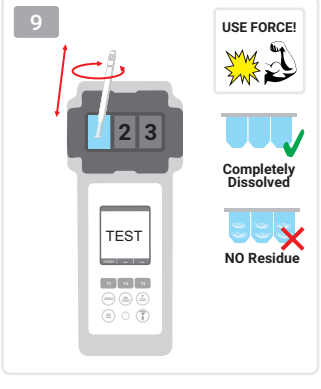

1 2 3
00:02
TEST

6


13-HYDL
14-HYDH
15-IRON
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


7
13-HYDL
14-HYDH
15-IRON
-- -- --
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


8
1 x Acidifying PT
2 3
TEST


9
2 3
TEST
USE FORCE!
Completely
Dissolved
NO Residue

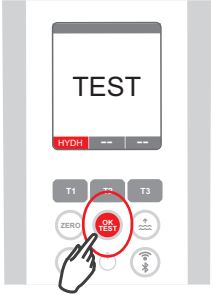

10
1 x Hydr. Peroxide
HR Photometer
Hydr. Peroxide
HR
Photometer
2 3
TEST

11

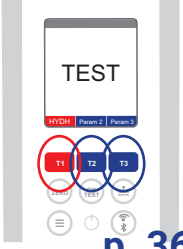
12

13

If single parameter:

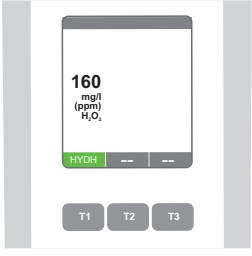


If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

14



ppm = mg/l

OR

1.00

0.50

0.00

Iron (LR)
Ferro (LR)
Żelazo (LR)
Iron (LR)
(LR) حديد
铁 (LR)

1 2 3

ONLY SINGLE

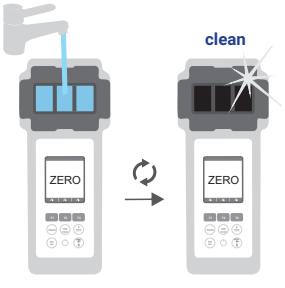
15–IRON

0.00 – 1.00 ppm (mg/l) Fe^{2+}/Fe^{3+}

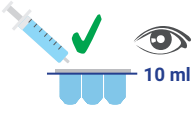
Iron LR Photometer*

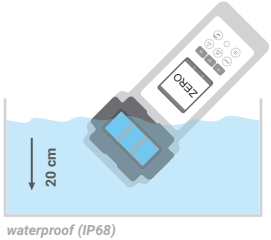
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

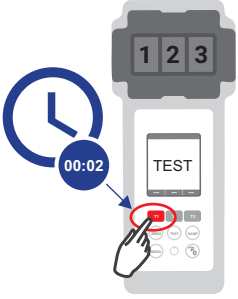
3


ZERO

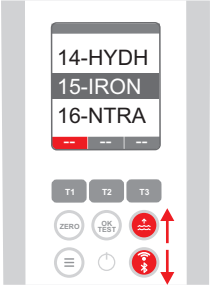
4


1 2 3
ZERO

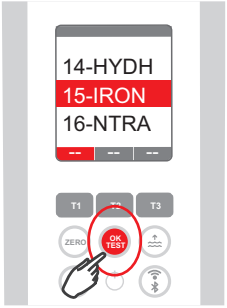
5


1 2 3
00:02
TEST

6


14-HYDH
15-IRON
16-NTRA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



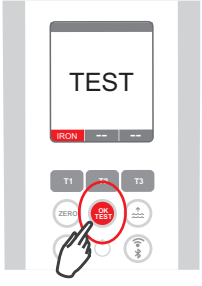
8

1 x Iron LR Photometer

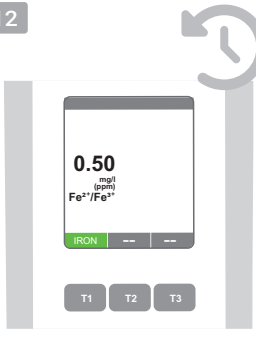
9

10

11



12



ppm = mg/l

OR

50

25

0

Nitrate
Nitrato
Azotan
Dusičnany
نترات
硝酸盐

1 2 3

ONLY SINGLE

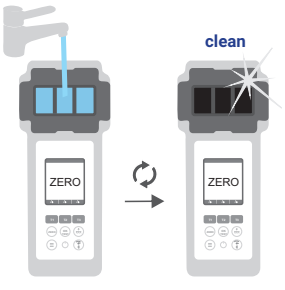
16–NTRA

1 – 50 ppm (mg/l) NO_3^-

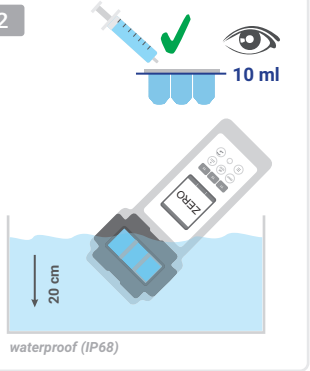
Nitrate N°1 Photometer Powder Pillow*
Nitrate N°2 Photometer Powder Pillow*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2

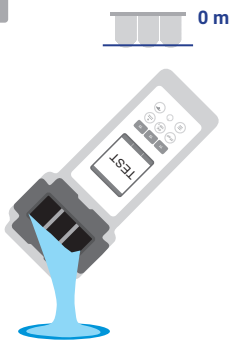


waterproof (IP68)

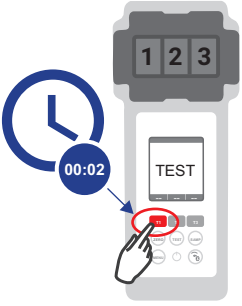
3

4

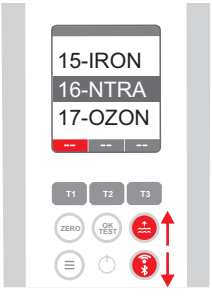
5



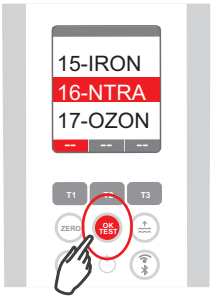
6



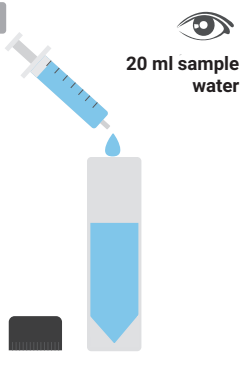
7


15-IRON
16-NTRA
17-OZON
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

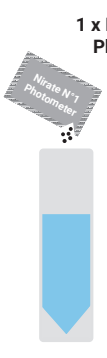
8


15-IRON
16-NTRA
17-OZON
T1
T3
ZERO
OK
TEST

9

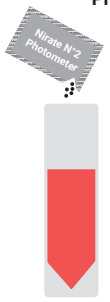

20 ml sample
water

10

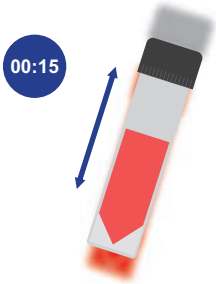

1 x Nirate N°1
Photometer
Nirate N°1
Photometer

11

1 x Nirate N°2 Photometer



12



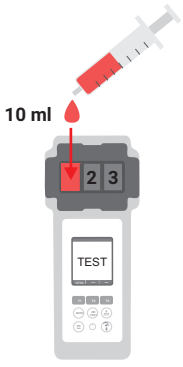
13

10:00 min

Requires change of auto-off time by using the LabCOM app → 201

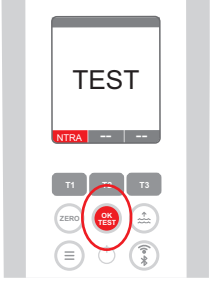
14

15

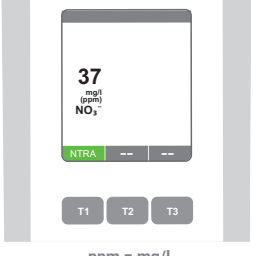


16

17



18



ppm = mg/l

OR

1.50

0.75

Nitrite
Nitrito
Azotyn
Dusitany

نتريت

亚硝酸盐

1 2 3

ONLY SINGLE

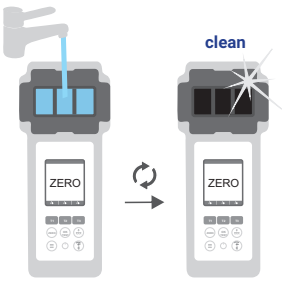
17–NITRI

0.00 – 1.50 ppm (mg/l) NO_2^-

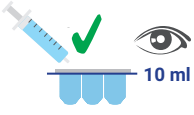
Nitrite LR Photometer Powder Pillows*

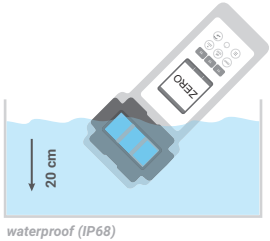
*not part of standard equipment

1 1...4 ⟶ Page 46



2





waterproof (IP68)

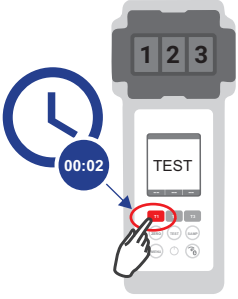
3


ZERO

4


1 2 3
ZERO

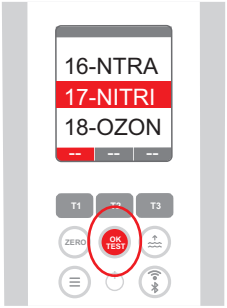
5


1 2 3
00:02
TEST

6


16-NTRA
17-NITRI
18-OZON
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



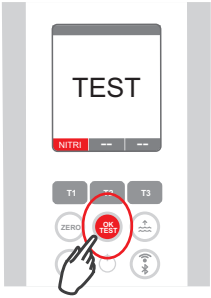
8

1 x Nitrite LR Photometer

9

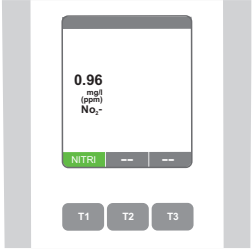
10

11



12

13



ppm = mg/l

OR ⬆
4.00
2.00
0.00

Ozone
Ozono
Ozon
Ozon
الأوزون
臭氧

18–OZON

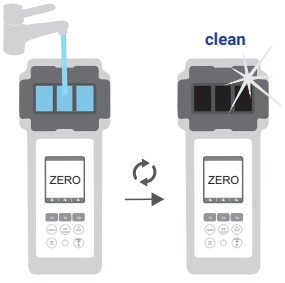
OR ⬆
2.70
1.30
0.00

Tablet Mode:
0.00 – 4.00 ppm (mg/l) O_3
DPD N°1 Photometer
DPD N°3 Photometer
Glycine*

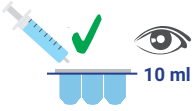
Liquid Mode:
0.00 – 2.70 ppm (mg/l) O_3
DPD 1A* + DPD 1B* +
DPD 3C* Liquid
Glycine*

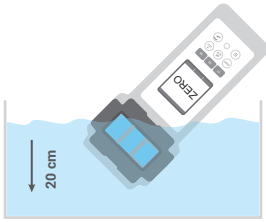
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

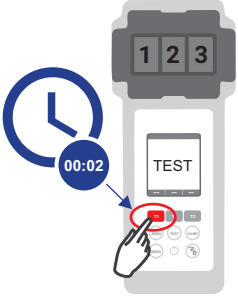
3


ZERO

4

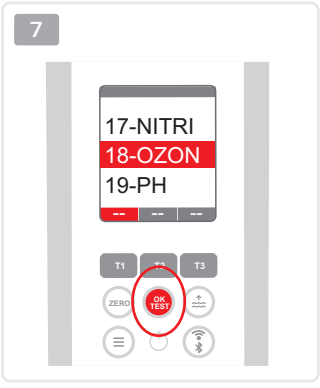

1 2 3
ZERO

5


1 2 3
00:02
TEST

6


17-NITRI
18-OZON
19-PH
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST



	If the water sample also contains chlorine, an incorrect measurement result (ozone+chlorine) is displayed.
	Se a amostra de água também contiver cloro, é apresentado um resultado de medição incorreto (ozono+cloro).
	Jeśli próbka wody zawiera również chlor, wyświetlany jest nieprawidłowy wynik pomiaru (ozon+chlor).
	Pokud vzorek vody obsahuje také chlor, zobrazí se nesprávný výsledek měření (ozon+chlor).
	إذا كانت عينة الماء تحتوي أيضًا على الكلور ، فسيتم عرض نتيجة قياس غير صحيحة (الأوزون + الكلور).
	如果水样中还含有氯，则会显示错误的测量结果（臭氧+氯）。

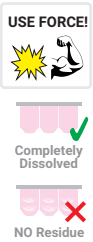
8

Tablet or Liquid? (p.16)

1 x DPD N°1 Photometer + 1 x DPD N°3 Photometer

3 x DPD 1A + 3 x DPD 1B + 3 x DPD 3C Liquid

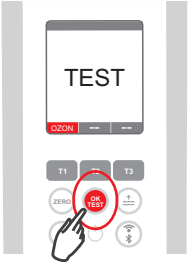
9



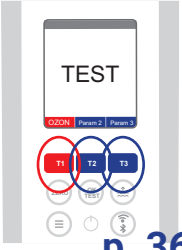
10

11

If single parameter:



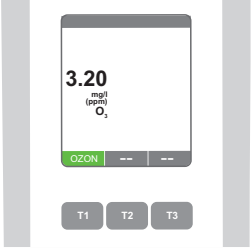
If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13



ppm = mg/l

OR

8.40

7.30

6.50

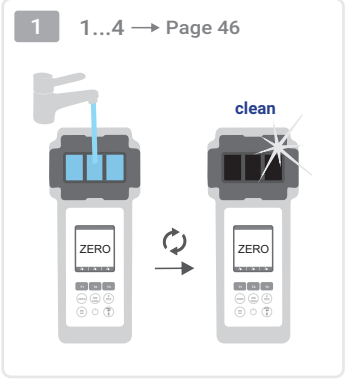
pH
الرقم الهيدروجيني
pH 值

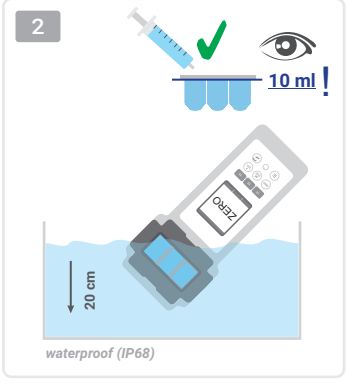
19–PH

Tablet Mode:
6.50 – 8.40 pH
Phenol Red Photometer

Liquid Mode:
6.50 – 8.40 pH
Phenol Red Liquid*

*not part of standard equipment





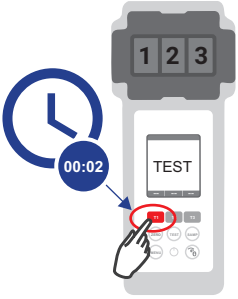
3


ZERO

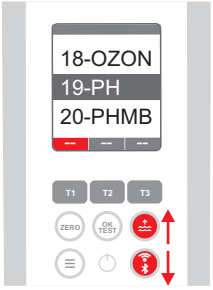
4

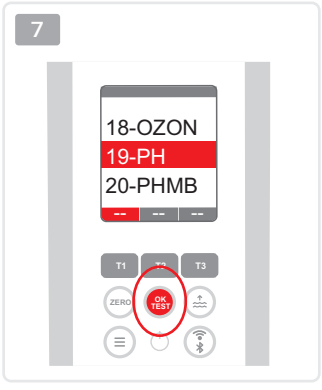

1 2 3
ZERO

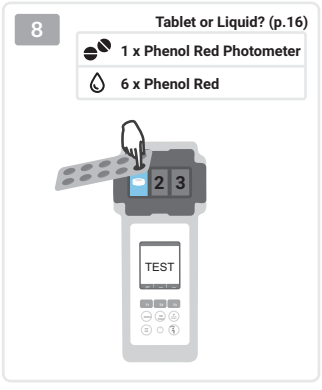
5

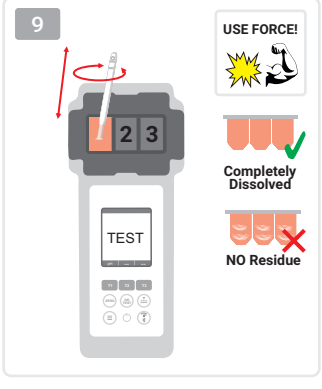

1 2 3
00:02
TEST

6


18-OZON
19-PH
20-PHMB
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


7
18-OZON
19-PH
20-PHMB
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST


8
Tablet or Liquid? (p.16)
1 x Phenol Red Photometer
6 x Phenol Red
2 3
TEST

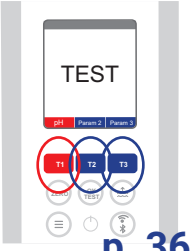

9
2 3
TEST
USE FORCE!
Completely
Dissolved
NO Residue


10
2 3
TEST

11

If single parameter:

If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13

ppm = mg/l

	The alkalinity value must be at least 50 mg/l to perform a correct pH measurement.
	O valor de alcalinidade deve ser de pelo menos 50 mg/l para efetuar uma medição correcta do pH.
	Wartość zasadowości musi wynosić co najmniej 50 mg/l, aby pomiar pH był prawidłowy.
	Pro správné měření pH musí být hodnota alkality alespoň 50 mg/l.
	يجب ألا تقل قيمة القلوية عن 50 مجم / لتر لإجراء قياس صحيح لدرجة الحموضة.
	碱度值必须至少为50毫克/升，才能正确测量pH值。

OR
60
35
5
UR

PHMB

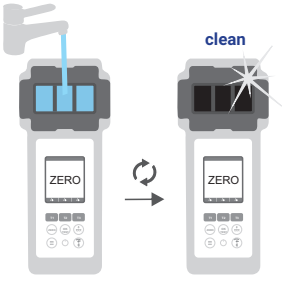
20–PHMB

5 – 60 ppm (mg/l) PHMB

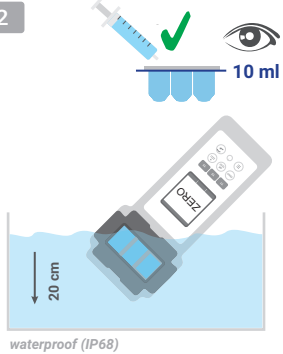
PHMB Photometer*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



waterproof (IP68)

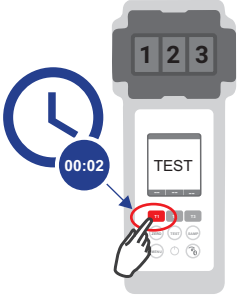
3


ZERO

4


1 2 3
ZERO

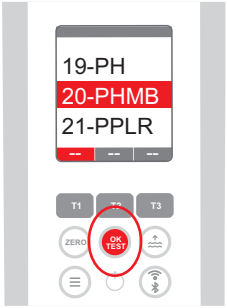
5


1 2 3
00:02
TEST

6


19-PH
20-PHMB
21-PPLR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

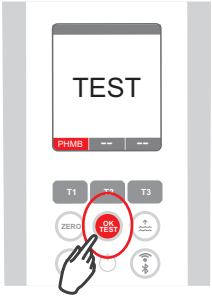
1 x PHMB Photometer

9

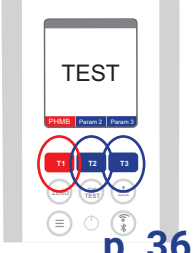
10

11

If single parameter:



If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13

ppm = mg/l

Be sure to clean all objects that have come into contact with the reagent thoroughly with a brush, water and then distilled water, otherwise the measuring equipment may turn blue over time. This method is calibrated for alkalinity values (M) =120 mg/l and calcium hardness values =200 mg/l. Deviating alkalinity values / calcium hardness values can lead to measurement deviations.

Limpar cuidadosamente todos os objectos que tenham entrado em contacto com o reagente com uma escova, água e, em seguida, água destilada; caso contrário, o aparelho de medição pode tornar-se azul com o tempo. Este método está calibrado para valores de alcalinidade (M) =120 mg/l e valores de dureza cálcica =200 mg/l. Valores divergentes de alcalinidade / dureza cálcica podem levar a desvios de medição.

Pamiętaj, aby dokładnie wyczyścić wszystkie przedmioty, które miały kontakt z odczynnikiem za pomocą szczotki, wody, a następnie wody destylowanej, w przeciwnym razie sprzęt pomiarowy może z czasem zmienić kolor na niebieski. Ta metoda jest skalibrowana dla wartości zasadowości (M) =120 mg/l i wartości twardości wapniowej =200 mg/l. Odmienne wartości zasadowości / twardości wapniowej mogą prowadzić do odchyleń w pomiarach.

Nezapomeňte důkladně očistit všechny předměty, které přišly do styku s činidlem, kartáčkem, vodou a poté destilovanou vodou, jinak může měřící zařízení časem zmodrat. Tato metoda je kalibrována pro hodnoty alkality (M) = 120 mg/l a tvrdosti vápníku = 200 mg/l. Odchylné hodnoty alkality / tvrdosti vápníku mohou vést k odchylkám měření.

تأكد من تنظيف جميع الأشياء التي لامست الكاشف جيدًا بفرشاة وماء ثم ماء مقطر ، وإلا فقد يتحول جهاز القياس إلى اللون الأزرق بمرور الوقت. تمت معايرة هذه الطريقة لقيم القلوية (M) = 120 مجم / لتر وقيم صلابة الكالسيوم = 200 مجم / لتر. يمكن أن يؤدي انحراف قيم القلوية / قيم صلابة الكالسيوم إلى انحرافات القياس.

请务必用刷子、清水和蒸馏水彻底清洁所有与试剂接触过的物体，否则测量设备会随时间变蓝。本方法的校准值为碱度值 (M) =120 mg/l，钙硬度值 =200 mg/l。碱度值/钙硬度值的偏差会导致测量偏差。

OR

4.00

2.00

0.00

Phosphate (LR)
Fosfato (LR)
Fosforan (LR)
Fosfát (LR)
(LR) فوسفات
磷酸盐 (LR)

1 2 3

ONLY SINGLE

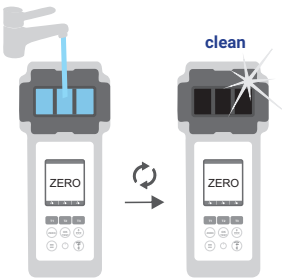
21–PPLR

0.00 – 4.00 ppm (mg/l) PO_4^{3-}

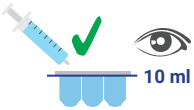
Phosphate LR N°1 Powder Pillow*
Phosphate LR N°2 Photometer*

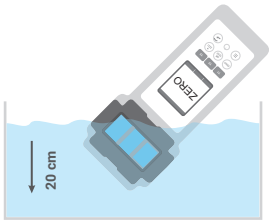
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

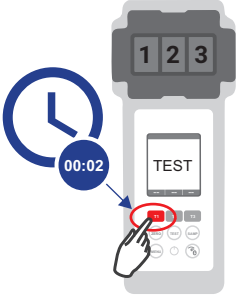
3


ZERO

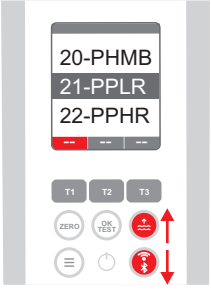
4


1 2 3
ZERO

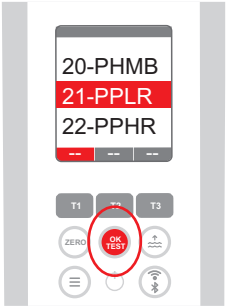
5


1 2 3
00:02
TEST

6


20-PHMB
21-PPLR
22-PPHR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

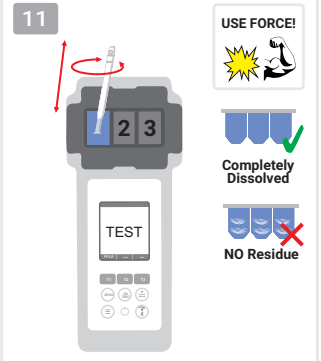
1 x Phosphate LR
N°1 Photometer

9

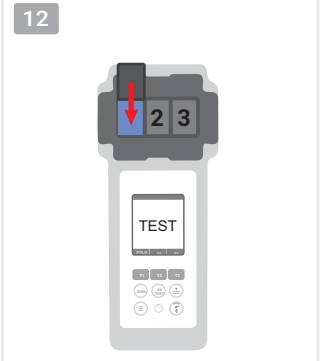
10

1 x Phosphate LR
N°2 Photometer

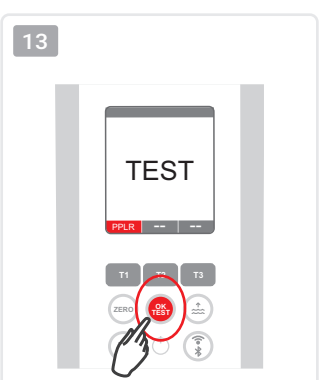
11



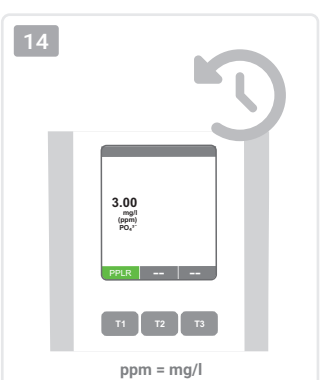
12



13



14



ppm = mg/l

OR ⬆

80

40

0

Phosphate (HR)
Fosfato (HR)
Fosforan (HR)
Fosfát (HR)
(HR) الفوسفات
磷酸盐 (HR)

1 2 3

ONLY CHAMBER 2
ONLY SINGLE

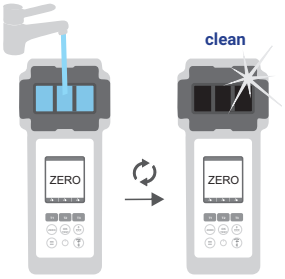
22–PPHR

0 – 80 ppm (mg/l) PO_4^{3-}

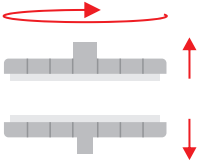
Phosphate HR N°1 Photometer Powder Pillow*
Phosphate HR N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

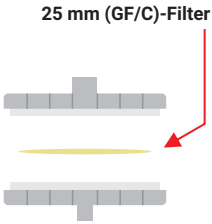
1 1...10 → Page 46



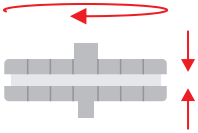
2



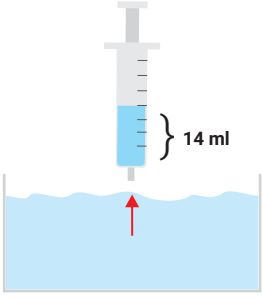
3



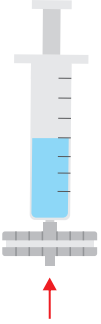
4

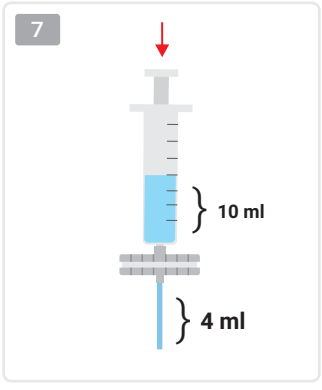


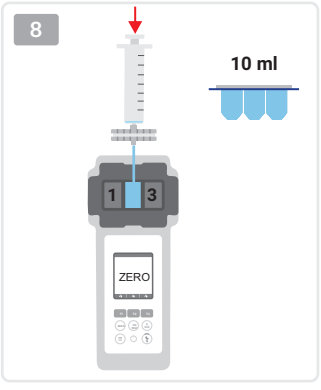
5

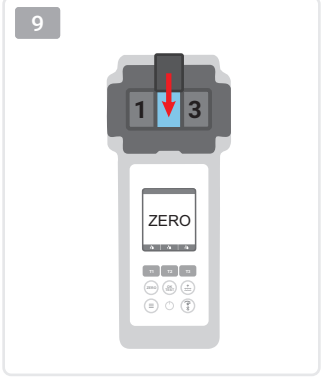


6




7
10 ml
4 ml


8
10 ml
1
3
ZERO

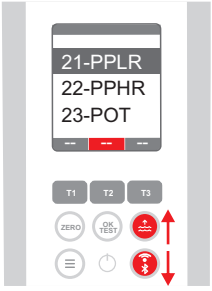

9
1
3
ZERO


10
1 2 3
ZERO

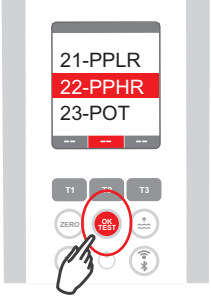
11

CHAMBER 2!

12



13



14

CHAMBER 2!

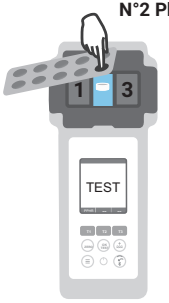
1 x Phosphate HR N°1 Photometer

15

16

CHAMBER 2!

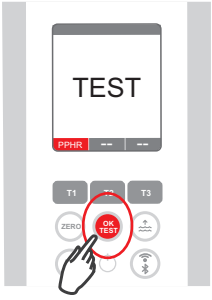
1 x Phosphate HR N°2 Photometer



17

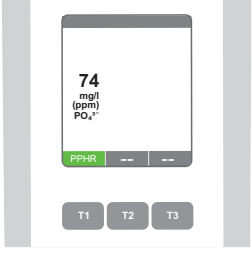
18

19



20

21



ppm = mg/l

OR

12.0

6.0

0.7

Potassium
Potássio
Potas
Draslík
البوتاسيوم
钾

1 2 3

ONLY CHAMBER 2

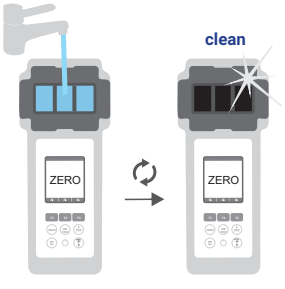
23–POT

0.7 – 12.0 ppm (mg/l) K^+

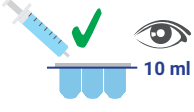
Potassium Photometer*

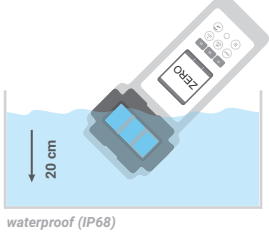
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





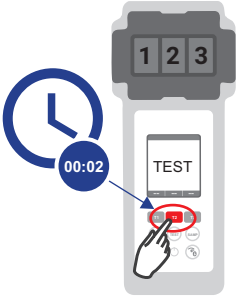
waterproof (IP68)

3

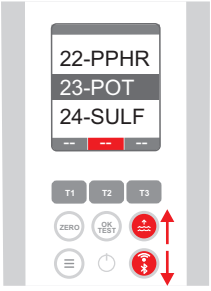
4

5

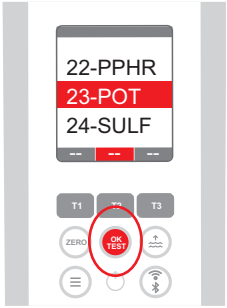
CHAMBER 2!



6

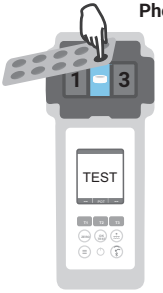


7



8

CHAMBER 2!
1 x Potassium Photometer

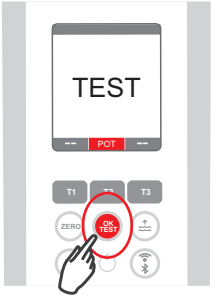


9

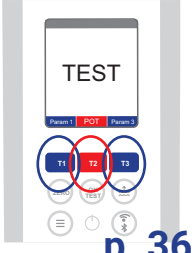
10

11

If single parameter:

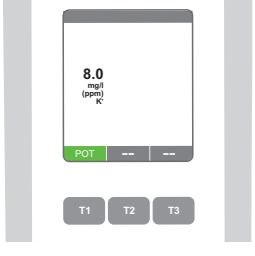


If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12



ppm = mg/l

OR

100

50

5

Sulphate
Sulfato
Siarczan
Síran
كبريتات
硫酸盐

1 2 3

ONLY CHAMBER 2

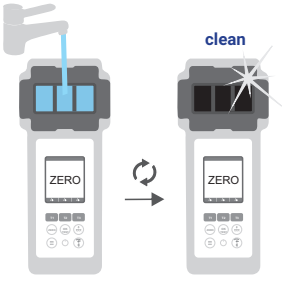
24–SULF

5 – 100 ppm (mg/l) SO_4^{2-}

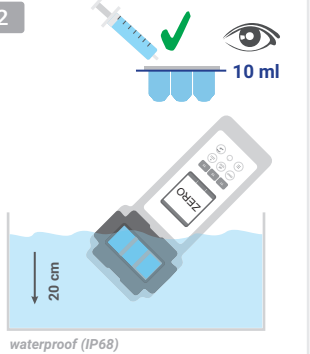
Sulphate Photometer Powder Pillow*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



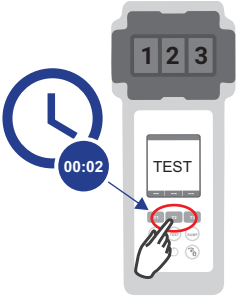
waterproof (IP68)

3

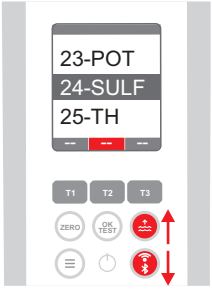
4

5

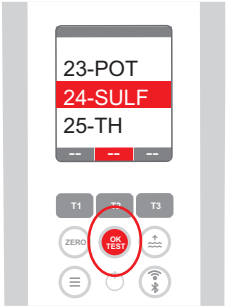
CHAMBER 2!



6



7



8

1 x Sulphate Photometer

CHAMBER 2!

9

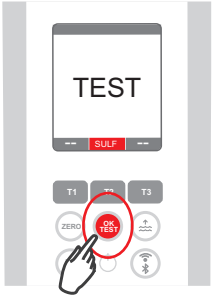
Completely Dissolved

NO Residue

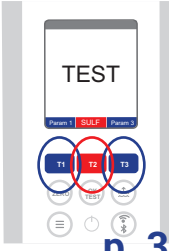
10

11

If single parameter:



If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

ppm = mg/l

OR

500

200

0

Total Hardness
Dureza total
Twardość całkowita
Celková tvrdost
صلابة كاملة
总硬度

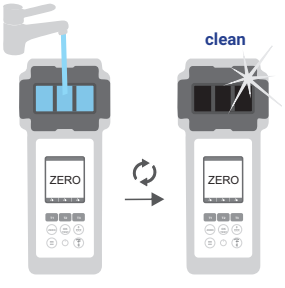
25–TH

0 – 500 ppm (mg/l) $CaCO_3$

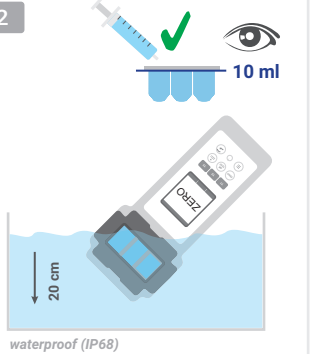
- Total Hardness N°1*
- Total Hardness N°2*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



waterproof (IP68)

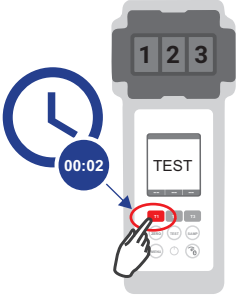
3


ZERO

4


1 2 3
ZERO

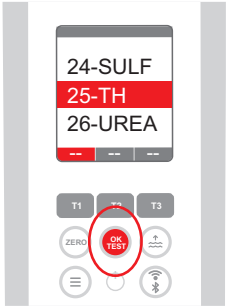
5


1 2 3
00:02
TEST

6


24-SULF
25-TH
26-UREA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7



8

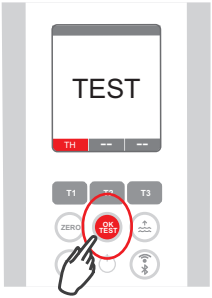
10 POL20TH1*
4 POL20TH2*
*Shake
Before Use!

9

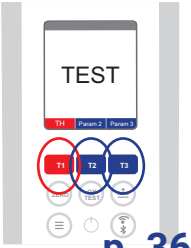
10

11

If single parameter:



If multiple parameters:
See page 36



... p. 36

12

13

ppm = mg/l

OR

2.50

1.20

0.10

UR

Urea
Ureia
Mocznik
Močovina
اليوريا
尿素

1 2 3

ONLY SINGLE

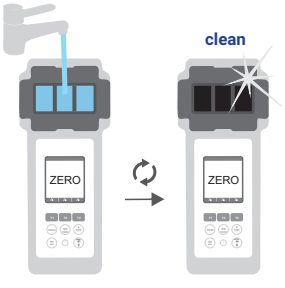
26–UREA

0.10 – 2.50 ppm (mg/l) $(NH_2)_2CO$

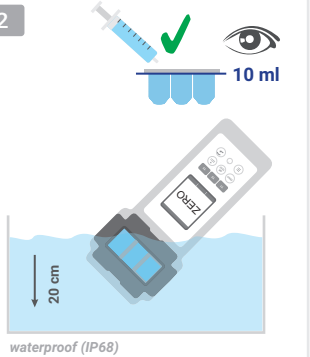
Dechlor*
PL Urea N°1*
PL Urea N°2*
Ammonia N°1 Photometer Powder Pillow*
Ammonia N° 2 Photometer Powder Pillow*

*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2



waterproof (IP68)

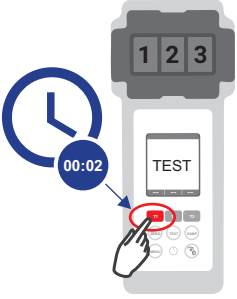
3


ZERO

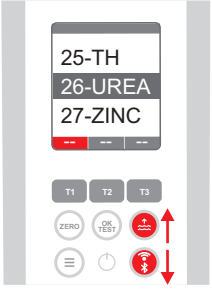
4


1 2 3
ZERO

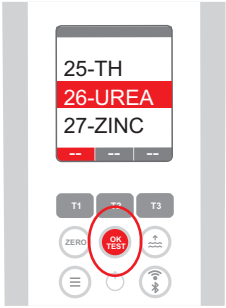
5


1 2 3
00:02
TEST

6


25-TH
26-UREA
27-ZINC
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

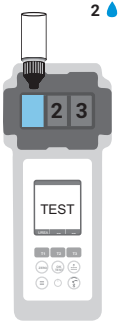
7



8

2 PL Urea 1*

*Shake Before Use!



9

10

1 PL Urea 2*

*Shake Before Use!

11

12

13

5:00 min

14

1 x Ammonia N°1 Photometer

Requires change of auto-off time by using the LabCOM app → 201

15

16

1 x Ammonia N°2 Photometer

17

18

19

20

21

ppm = mg/l

	If chlorine is present, a DECHLOR tablet must be added beforehand.
	Em caso de presença de cloro, é necessário adicionar previamente uma pastilha DECHLOR.
	W przypadku obecności chloru należy wcześniej dodać tabletkę DECHLOR.
	Pokud je přítomen chlor, je třeba předtím přidat tabletu DECHLOR.
	في حالة وجود الكلور ، يجب إضافة قرص DECHLOR مسبقاً.
	如果存在氯，必须事先添加DECHLOR药片。

OR ⬆

1.00

0.50

0.00

Zinc (with chlorine)
Zinco (com cloro)
Cynk (z chlorem)
Zinek (s chlorem)
الزنك (مع الكلور)
锌（含氯）

ONLY SINGLE

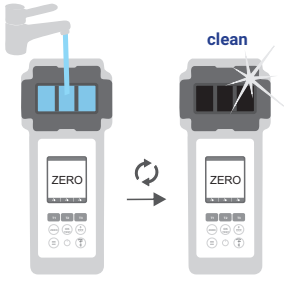
27–ZINC

0.00 – 1.00 ppm (mg/l) Zn^{2+}

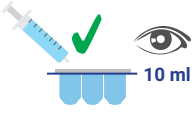
- Dechlor*
- Copper/Zinc LR Photometer*
- EDTA*

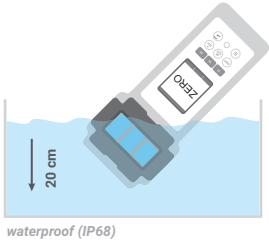
*not part of standard equipment

1 1...4 → Page 46



2





waterproof (IP68)

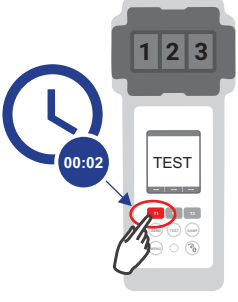
3


ZERO

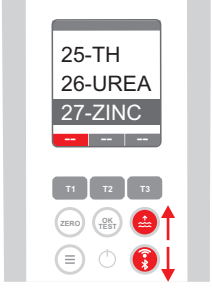
4


1 2 3
ZERO

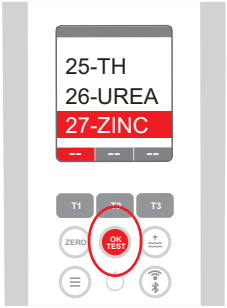
5


1 2 3
00:02
TEST

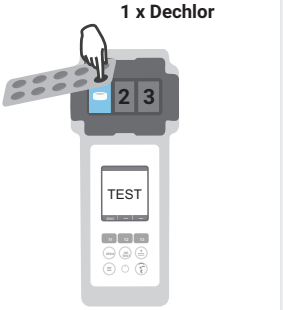
6


25-TH
26-UREA
27-ZINC
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7


25-TH
26-UREA
27-ZINC
-- -- --
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

8


1 x Dechlor
2 3
TEST

9


2 3
TEST
USE FORCE!
Completely
Dissolved
NO Residue

10


2 3
TEST

11

00:15 min

12

1 x Copper/Zinc LR

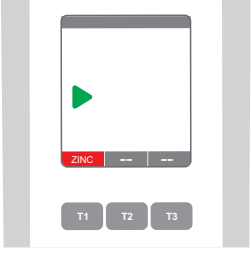
13

14

15

16

17



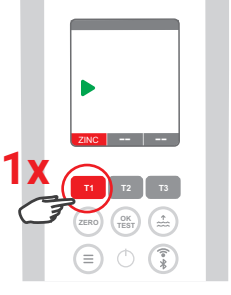
ppm = mg/l

18

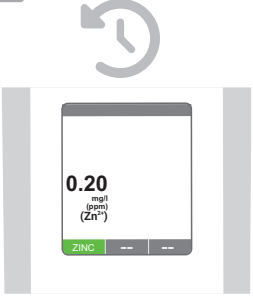
19

20

21



22



ppm = mg/l

	$CaCO_3$ mg/l	$K_{S\,4,3}$ mmol/l	°dH (KH)	°e (CH)	°f (DC)	mval
1 mg/l $CaCO_3$	1	0.01	0.056	0.07	0.1	0.02
1 mmol/l $K_{S\,4,3}$	100	1	5.6	7.0	10.0	2

OR = Overrange / UR = Underrange.

Test result is outside the range of the method. OR results can be brought into measurement range by dilution. Use syringe to take only 5ml (or 1ml) sample water plus 5ml (9ml) distilled water. Test again and multiply results times 2 (times 10). Dilution does not work with „pH" measurement.

OR = Intervalo excessivo (acima do intervalo de medição) / UR = Intervalo insuficiente (abaixo do intervalo de medição)

O resultado do teste está fora do intervalo do método. Os resultados OR podem ser colocados no intervalo de medição por diluição. Utilizar uma seringa para recolher apenas 5 ml (ou 1 ml) de água de amostra mais 5 ml (9 ml) de água destilada. Testar novamente e multiplicar os resultados por 2 (vezes 10). A diluição não funciona com a medição do "pH".

OR = Overrange (powyżej zakresu pomiarowego) / UR = Underrange (poniżej zakresu pomiarowego)

Wynik testu jest poza zakresem metody. LUB wyniki można wprowadzić do zakresu pomiarowego poprzez rozcieńczenie. Użyj strzykawki, aby pobrać tylko 5 ml (lub 1 ml) próbki wody plus 5 ml (9 ml) wody destylowanej. Przetestuj ponownie i pomnóż wyniki razy 2 (razy 10). Rozcieńczanie nie działa w przypadku pomiaru "pH".

OR = Overrange (nad rozsahem měření) / UR = Underrange (pod rozsahem měření)

Výsledek testu je mimo rozsah metody. NEBO výsledky lze do rozsahu měření dostat ředěním. Pomocí injekční stříkačky odeberte pouze 5 ml (nebo 1 ml) vzorku vody plus 5 ml (9 ml) destilované vody. Znovu proveďte test a výsledky vynásobte 2 (krát 10). Ředění nefunguje při měření "pH".

OR = المدى الزائد (نطاق القياس أعلاه) / UR = النطاق الأدنى (أقل من نطاق القياس)

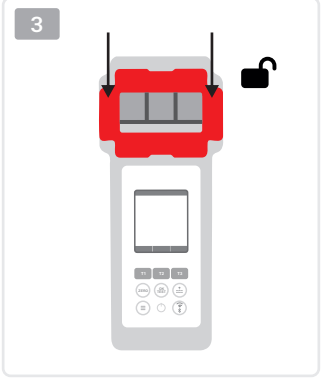
نتيجة الاختبار خارج نطاق الطريقة. يمكن إدخال نتائج OR في نطاق القياس عن طريق التخفيف. استخدم حقنة لأخذ عينة من الماء بحجم 5 مل (أو 1 مل) بالإضافة إلى 5 مل (9 مل) من الماء المقطر. اختبر مرة أخرى واضرب النتائج 2 مرات (10 مرات). لا يعمل التخفيف مع قياس الأس الهيدروجيني.

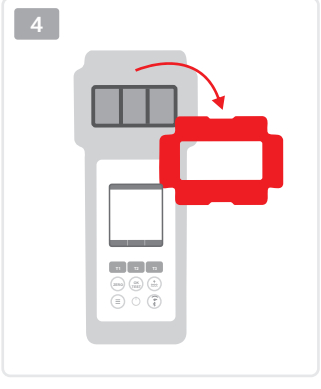
OR = 超量程（高于测量范围）/ UR = 低量程（低于测量范围）

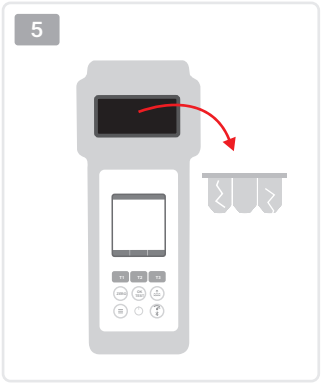
检测结果超出方法范围。或可通过稀释将结果纳入测量范围。用注射器只取 5 毫升（或 1 毫升）样品水加 5 毫升（9 毫升）蒸馏水。再次测试并将结果乘以 2（乘以 10）。稀释法不适用于 "pH 值 "测量。

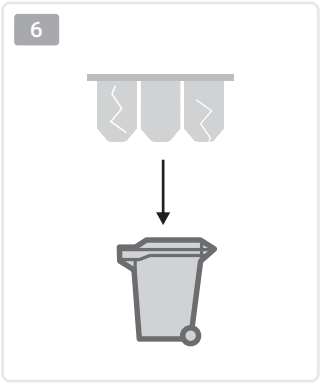

1
Dry!


2
1
2
3

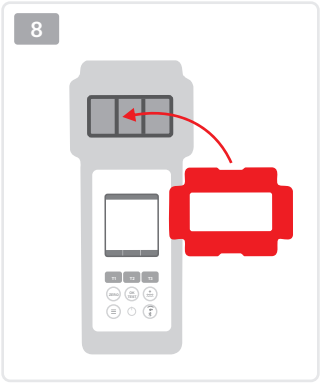

3

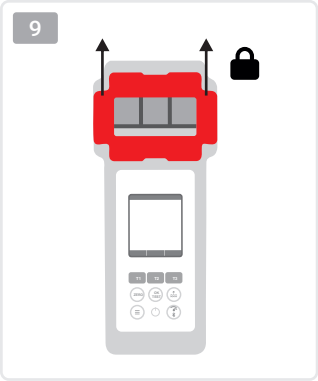

4

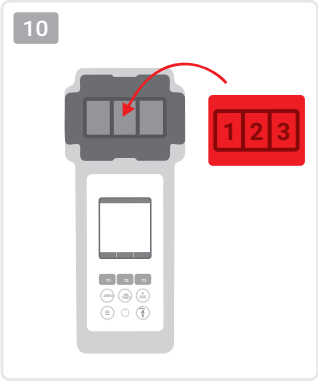

5


6


7
No finger-
prints!


8





Once the cuvette got changed,a calibration MUST be carried out.
Please follow the steps indicated on page 19.

Quando a cuvete for substituída, TEM de ser efectuada uma calibração.
Siga os passos indicados na página 19.

Po wymianie kuwety należy przeprowadzić kalibrację.
Należy wykonać czynności opisane na stronie 19.

Po výměně kyvety MUSÍ být provedena kalibrace.
Postupujte podle pokynů uvedených na straně 19.

بمجرد تغيير الكوفيت ، يجب إجراء المعايرة.
يرجى اتباع الخطوات الموضحة في الصفحة 19.

更换比色皿后，必须进行校准。
请按照第 19 页的步骤操作。

C!D	Change batteries
	Substituir as pilhas
	Wymiana baterii
	Výměna baterií
	قم بتغيير البطاريات
	更换电池

E300	Calibration required
	Calibração necessária
	Wymagana kalibracja
	Požadovaná kalibrace
	المعايرة مطلوبة
	需要校准

E800	Sensor defect
	Defeito do sensor
	Usterka czujnika
	Závada snímače
	عيب في جهاز الاستشعار
	传感器缺陷

E701	Hardware error (LED)
	Erro de hardware (LED)
	Błąd sprzętowy (dioda LED)
	Chyba hardwaru (LED)
	خطأ في الجهاز (LED)
	硬件错误（LED）

E702	Hardware error (memory)
	Erro de hardware (memória)
	Błąd sprzętowy (pamięć)
	Chyba hardwaru (paměť)
	خطأ في الجهاز (الذاكرة)
	硬件错误（内存）

E501	Bluetooth/WiFi error
	Erro Bluetooth/WiFi
	Błąd Bluetooth/WiFi
	Chyba Bluetooth/WiFi
	خطأ في Bluetooth/WiFi
	蓝牙/WiFi 错误

E502	Hardware error (other)
	Erro de hardware (outro)
	Błąd sprzętowy (inny)
	Chyba hardwaru (jiná)
	خطأ في الجهاز (غير ذلك)
	硬件错误（其他）

E401	WiFi not found/ login data incorrect
	WiFi não encontrado / dados de início de sessão incorrectos
	Nie znaleziono WiFi / nieprawidłowe dane logowania
	WiFi nenalezeno / nesprávné přihlašovací údaje
	لم يتم العثور على WiFi / بيانات تسجيل الدخول غير صحيحة
	未找到 WiFi / 登录数据不正确

E402	Update server not available
	Servidor de atualização não disponível
	Serwer aktualizacji jest niedostępny
	Aktualizační server není k dispozici
	خادم التحديث غير متاح
	更新服务器不可用

E403	Error in the update log
	Erro no registo de atualização
	Błąd w dzienniku aktualizacji
	Chyba v protokolu aktualizací
	خطأ في سجل التحديث
	更新日志中的错误

E404	GB	Cloud server connection error
	PT	Erro de ligação ao servidor de nuvem
	PL	Błąd połączenia z serwerem w chmurze
	CZ	Chyba připojení ke cloudovému serveru
	AE	خطأ في الاتصال بخادم السحابة
	CN	云服务器连接错误

E405	GB	Protocol Error (perform a firmware update)
	PT	Erro de protocolo (efetuar uma atualização do firmware)
	PL	Błąd protokołu (wykonaj aktualizację oprogramowania sprzętowego)
	CZ	Chyba protokolu (proveďte aktualizaci firmwaru)
	AE	خطأ بروتوكول (تحديث البرنامج الثابت)
	CN	协议错误（执行固件更新）

E406	GB	Cloud server login error (wrong password)
	PT	Erro de início de sessão no servidor de nuvem (palavra-passe errada)
	PL	Błąd logowania do serwera w chmurze (nieprawidłowe hasło)
	CZ	Chyba přihlášení ke cloudovému serveru (špatné heslo)
	AE	خطأ في تسجيل الدخول إلى خادم السحابة (كلمة مرور خاطئة)
	CN	云服务器登录错误（密码错误）

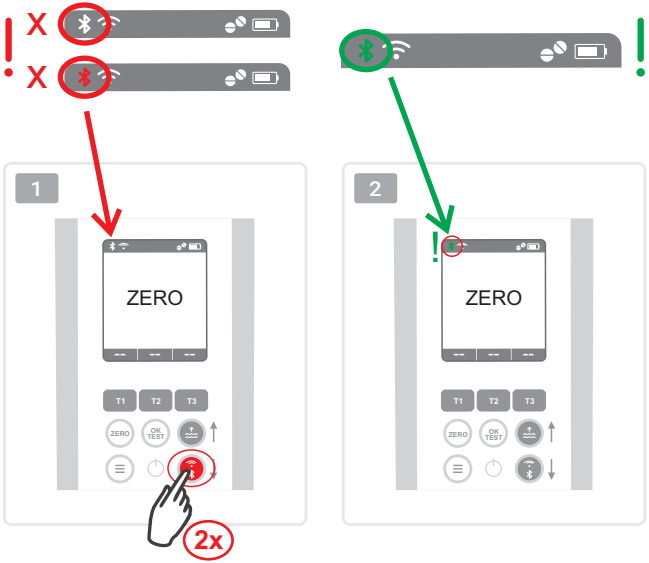
Reagents | **Reagentes** | **Odczynniki** | **Reagencie** | الكواشف | 试剂

POL-Ref	Mix-Refill Pack with 70 tablets (20 each of DPD 1, Phenol Red, 10 each of Alka-M, CYA-Test and DPD 3)
TbsPD450	50 tablets DPD N°4 Photometer
TbsPTA50	50 tablets Alka-M Photometer
TbsHALM150	50 tablets Aluminium N°1 Photometer
TbsPALM250	50 tablets Aluminium N°2 Photometer
PPHAM150	50 powder pillows Ammonia N°1 Photometer
PPPAM250	50 powder pillows Ammonia N°2 Photometer
TbsPD150	50 tablets DPD N°1 Photometer
TbsPD250	50 tablets DPD N°2 Photometer
TbsPD350	50 tablets DPD N°3 Photometer
PL30DPD1A	30 ml DPD 1A Liquid
PL65DPD1A	65 ml DPD 1A Liquid
PL30DPD1B	30 ml DPD 1B Liquid
PL65DPD1B	65 ml DPD 1B Liquid
PL30DPD3C	30 ml DPD 3C Liquid
PL65DPD3C	65 ml DPD 3C Liquid
TbsHGC50	50 tablets Glycine Photometer
PPPCLHR50	50 powder pillows Chlorine HR KI Photometer
PPHAFG50	50 powder pillows Acidifying GP
TbsHCu150	50 tablets Copper N°1 Photometer
TbsPCu250	50 tablets Copper N°2 Photometer
TbsPCAT50	50 tablets CYA-Test Photometer
POL2020CH12	20/20 ml Calcium Hardness 1 and 2 (liquid)
POL2010TH12	20/10 ml Total Hardness 1 and 2 (liquid)
TbsPHP50	50 tablets Hyd. Peroxide LR Photometer
TbsHAFPP50	50 tablets Acidifying PT Photometer
PPPHPHR50	50 powder pillows Hyd. Peroxide HR Photometer
TbsPILR50	50 tablets Iron LR Photometer
PPHNitra150	50 powder pillows Nitrate N°1 Photometer
PPPNitra250	50 powder pillows Nitrate N°2 Photometer
PPPNILR50	50 powder pillows Nitrite LR Photometer
TbsPpH50	50 tablets Phenol Red Photometer
TbsPPB50	50 tablets PHMB Photometer
PPHPPLR150	50 powder pillows Phosphate LR N°1 Photometer
TbsPPPLR250	50 tablets Phosphate LR N°2 Photometer
PPHPPHR150	50 powder pillows Phosphate HR N°1 Photometer
TbsPPPHR250	50 tablets Phosphate HR N°2 Photometer
TbsPPTST50	50 tablets Potassium Photometer

PPPSULP50	50 powder pillows Sulphate Photometer
POL42Urea12	4/2 ml Urea 1 and 2 (liquid)
TbsPCZ50	50 tablets Copper/Zinc LR Photometer
TbsHED50	50 tablets EDTA
TbsHDC	50 tablets Dechlor

Spare parts | Peças sobresselentes | Części zamienne | Náhradní díly | قطعة منفصلة **|** 备件	
POL2Sp-kv	PoolLab® 2.0 Replacement cuvette
POL2Sp-refkit	Check-Standard kit (3 x POL2Sp-kv) with check standards for ZERO/Chlorine LR/ Chlorine HR/pH/TA/CYA/Total Hardness
POL2Sp-ls	Light shield for PoolLab® 2.0
POL2Sp-cuvhold	Cuvette holder for PoolLab® 2.0
POLSp-str	White 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-strB	Blue 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-strR	Red 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-bag	Nylon bag for PoolLab® 2.0
FW25-shaker	25ml shaker for Nitrate test
PLSp-InjFil-1	20ml luer lock syringe for filter-adapter
PLSp-Filtad	Adapter for filter papers
PLSp-FiltGFC	50 x 24mm GF/C filter papers

Establish Bluetooth connection
Estabelecer ligação Bluetooth
Nawiązywanie połączenia Bluetooth
Navázání připojení Bluetooth
Bluetooth قم بتأسيس اتصال
建立蓝牙连接



press 2x • premir 2 vezes • naciśnij 2 razy • stiskněte 2krát • اضغط مرتين **•** 按 2 次

Connect the PoolLab 2.0® to the LabCOM® app via Bluetooth® to set the WiFi connection, cloud account, sampling points, and more.

Press the WiFi/Bluetooth® button twice to enable Bluetooth® on your PoolLab 2.0®. Once the Bluetooth icon turns green, you are ready to connect to your smartphone.

Ligue o PoolLab 2.0® à aplicação LabCOM® através de Bluetooth® para definir a ligação Wi-Fi, a conta na nuvem, os pontos de amostragem e muito mais.

Prima duas vezes o botão WiFi/Bluetooth® para ativar o Bluetooth® no seu PoolLab 2.0®. Quando o ícone Bluetooth ficar verde, está pronto para ligar ao seu smartphone.

Połącz urządzenie PoolLab 2.0® z aplikacją LabCOM® przez Bluetooth®, aby ustawić połączenie Wi-Fi, konto w chmurze, punkty próbkowania i nie tylko.

Naciśnij dwukrotnie przycisk WiFi/Bluetooth®, aby włączyć Bluetooth® w urządzeniu PoolLab 2.0®. Gdy ikona Bluetooth zmieni kolor na zielony, można nawiązać połączenie ze smartfonem.

Připojte PoolLab 2.0® k aplikaci LabCOM® přes Bluetooth® a nastavte připojení WiFi, cloudový účet, místa odběru vzorků a další.

Dvakrát stiskněte tlačítko WiFi/Bluetooth®, abyste na zařízení PoolLab 2.0® aktivovali Bluetooth®. Jakmile ikona Bluetooth® zezelená, jste připraveni k připojení k chytrému telefonu.

قم بتوصيل PoolLab 2.0® بتطبيق LabCOM® عبر Bluetooth® لتعيين اتصال WiFi والحساب السحابى ونقاط أخذ العينات والمزيد.

اضغط على الزر WiFi / Bluetooth® مرتين لتمكين Bluetooth® فى PoolLab 2.0®. بمجرد أن يتحول رمز Bluetooth® إلى اللون الأخضر ، تكون جاهزًا للاتصال بهاتفك الذكي.

通过蓝牙将 PoolLab 2.0® 连接到 LabCOM® 应用程序，以设置 WiFi 连接、云帐户、采样点等。

按两次 WiFi/Bluetooth® 按钮启用 PoolLab 2.0® 上的 Bluetooth®。蓝牙图标变绿后，您就可以与智能手机连接了。

Monolingual user manuals
Manuais do utilizador monolingues
Jednojęzyczne podręczniki użytkownika
Jednojazyčné uživatelské příručky
أدلة المستخدم أحادية اللغة
单语用户手册

LabCOM® App Explainer Videos
Vídeos explicativos da aplicação LabCOM®
Filmy objaśniające aplikację LabCOM®
Vysvětlující videa k aplikaci LabCOM®
مقاطع فيديو توضيحية لتطبيق **LabCOM®**
LabCOM® 应用程序解说视频

PoolLab 2.0® Explainer Videos
Vídeos explicativos do PoolLab 2.0®
Filmy instruktażowe PoolLab 2.0®
Vysvětlující videa PoolLab 2.0®
مقاطع فيديو توضيحية **PoolLab 2.0®**
PoolLab 2.0® 解说视频

FAQ	**https://poollab.org**
MSDS	**https://msds.water-id.com**
Cloud	**https://labcom.cloud**

Developed in Germany | Assembled in PRC

LED:	460 nm (only chamber 2) | 525 nm | 590 nm | 625 nm
	3 x AA (1.5 V, Lr03) **Do not use rechargeable batteries!**
	300 sec.
	5 – 45°C
	IP 68 (1 h | 1.2 m)
MEMORY:	Max. 1,200 measurements
	Max. 50 sampling points

	Under laboratory conditions, instrument/reagent and user tolerances can be up to +/- 10 can be up to +/- 10 per cent of the actual value. For the "pH" parameter, a tolerance of up to +/- pH 0.10 applies.
	Em condições laboratoriais, as tolerâncias do instrumento/reagente e do utilizador podem ser de até +/- 10 % do valor real. Para o parâmetro "pH" aplica-se uma tolerância de até +/- pH 0,10.
	W warunkach laboratoryjnych tolerancja przyrządu/reagenta i użytkownika może wynosić do +/- 10% wartości rzeczywistej. Dla parametru "pH" obowiązuje tolerancja do +/- pH 0,10.
	V laboratorních podmínkách mohou být tolerance přístroje/reagenta a uživatele až +/- 10 % skutečné hodnoty. Pro parametr "pH" platí tolerance až +/- pH 0,10.
	في ظل ظروف المختبر ، يمكن أن تصل التفاوتات المتعلقة بالأداة / الكاشف والمستخدم إلى +/- 10% من القيمة الفعلية. بالنسبة للمعامل "pH"، يتم تطبيق تفاوت يصل إلى +/- 0.10 pH.
	在实验室条件下，仪器/试剂和用户相关公差可达实际值的 +/- 10%。 对于参数 "pH 值"，公差可达 +/- pH 0.10。

Disposal instructions according to
EU directive by the European Parliament and Council: 2002/96/EC
EU directive by the European Parliament and Council: 2006/66/EC

Environmental protection information
For the manufacture of your device, raw materials had to be produced and processed.
The product may there contain hazardous substances with a negative effect on the environment if the device is not disposed of properly.

Disposal of the device inclusive batteries
EU directive 2006/66/EC prohibits the disposal of batteries through normal household waste because batteries and accumulators may contain hazardous substance dangerous for the groundwater quality.
The device purchased by you contains replaceable AA-batteries (Alkaline).
We are obliged by law to notify you that the batteries contained in the device must be disposed of properly at special collection points or with the dealer where you have purchased the device.
The symbol of the crossed-out waste bin indicates that you are asked to dispose of the device properly.
To avoid that hazardous substances do enter the environment and to not contribute to a depletion of raw material resources, we kindly ask you to return the device by fully stamped mail (!) to the following address:

Water-i.d. GmbH
Daimlerstrasse 20
D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen
Germany

PoolLab 2.0 battery certifications and shipping conformity statements are available upon request (support@water-id.com).

RoHS Declaration of Conformity

"Directive 2011/65/EU (the RoHS Directive) OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" superseding "Directive 2002/95/EC (the RoHS Directive) OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 27 January 2003. The Certificate of Compliance includes Directive 2015/863 published in 2015 by the EU (often referred as RoHS 3) and Directive 2017/2102/EU published by the EU November 17, 2015.

Based on the information provided by our supply lines, and our certain knowledge pertaining to our own processes, products supplied by Water-i.d. GmbH are RoHS compliant for orders placed on or after the January 1, 2006. Products supplied on or after January 3, 2013 are also RoHS compliant according the Directive 2011/65/EU, Directive 2015/863 and Directive 2017/2102/EU from the moment the respected directive came into force.

The confirmation of compliance status by our supply lines is granted for products which do not contain any of the restricted substances referred to in Annex VI in the RoHS Directive 2011/65/EU & Directive 2015/863 with a higher than maximum concentration values tolerated by weight in homogeneous materials.

Water-i.d. GmbH has taken all reasonable steps to verify the supply line information regarding the absence of restricted substances.

Safety Instructions

This equipment is not suitable for use in areas where children may be present.

Cet équipment ne convient pas à une utilisation dans des lieux susceptibles d'accueillir des enfants.

CAUTION:

Battery abuse or mishandling can cause overheat, liquid leakage, or an explosion. To avoid possible injury, do the following:

• Install batteries according to the battery model and polarity information in the battery compartment.

• Do not disassemble, or service any battery.

• Do not crush or puncture the battery.

• Do not short-circuit the battery, or expose it to water or other liquids.

ATTENTION :

L'abus ou la mauvaise manipulation de la batterie peut provoquer une surchauffe, une fuite de liquide ou une explosion. Pour éviter tout risque de blessure, procédez comme suit :

- Installez les piles conformément au modèle de pile et aux informations sur la polarité figurant dans le compartiment à piles.

- Ne démontez pas et ne réparez pas les piles.

- N'écrasez pas et ne percez pas la batterie.

- Ne court-circuitez pas la batterie et ne l'exposez pas à l'eau ou à d'autres liquides.

According to directive 2014/53/EC of the European Parliament
and European Council of April 16, 2014.

The contracted manufacturer Dongguan Welltime Technology Ltd.
No.3, Dongyuan 3rd Road, Lianhu 2nd Industrial Zone
CN-523702 Tangxia Town, Dongguan City
Peoples Republic of China

herewith declares as follows:

The product "PoolLab 2.0"
complies with the requirements of the following standards for:

• BT 4.2 (BLE)
• 802.11 b/g/n

Electro-Magnetic-Compatibility (EMC) standards for radio equipment and services:
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4

Radio standards:	**Frequency:**	**Power:**
ETSI EN 300 328 V2.2.2	2.400 - 2.4835 GHz	<100mW

Safety standard:
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

SAR testing standard:
EN 50566:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017
IEC/IEEE 62209-1528:2020

Frequency bands and power:
Maximum radio frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.
The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth 2.4G: 20 dBm.

Hereby, Water-i.d. GmbH, Daimlerstr. 20, D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen, Germany, declares that this device is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and the Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).
A copy of the Declaration of conformity can be downloaded from www.poollab.org

The contracted manufacturer Dongguan Welltime Technology Ltd.
No.3, Dongyuan 3rd Road, Lianhu 2nd Industrial Zone
CN-523702 Tangxia Town, Dongguan City
Peoples Republic of China

herewith declares as follows:

Body worn operation
The device complies with RF specifications when used at a distance of 0 mm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Specific Absorption Rate (SAR) information:
This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons regardless of age or health. ISED RF Exposure Information and Statement the SAR limit of Canada(ISED) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. PoolLab 2.0 Photometer has also been tested against this SAR limit. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the device kept 0mm from the body. To maintain compliance with ISED RF exposure requirements, use accessories that maintain an 0mm separation distance between the user's body and the back of the device . The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with ISED RF exposure requirements, and should be avoided.

Informations sur le débit d'absorption spécifique (DAS):
Cette appareil répond aux exigences du gouvernement en matière d'exposition aux ondes radio. Les lignes directrices sont basées sur des normes élaborées par des organisations scientifiques indépendantes à travers une évaluation périodique et approfondie des études scientifiques. Les normes comprennent une marge de sécurité substantielle conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, quel que soit leur âge ou leur état de santé. Information et déclaration d'ISDE sur l'exposition aux RF la limite DAS du Canada (ISDE) est de 1,6 W / kg en moyenne sur un gramme de tissu. La PoolLab 2.0 Photometer a également été testée par rapport à cette limite SAR. Cet appareil a été testé pour des opérations typiques portées sur le corps avec le dos de la appareil gardé à 0 mm du corps. Pour maintenir la conformité avec les exigences d'exposition RF d'ISDE, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre le corps de l'utilisateur et l'arrière de la appareil. L'utilisation de clips de ceinture, d'étuis et d'accessoires similaires ne doit pas contenir de composants métalliques dans son assemblage. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences peut ne pas être conforme aux exigences d'exposition aux RF d'ISDE et doit être évitée.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).Operation is subject to the following two conditions:
(1)this device may not cause harmful interference, and
(2)this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes RSS exemptées de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1)cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
(2)cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interferences pouvant entraîner un fonctionnement indés

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible forcompliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.
cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du cnr - 102 et conformité avec rss 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs rf et la conformité.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements du Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Continued...

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. Changes or modifications not expressly approved by Water-i.d. GmbH could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: 2ALRR-POOLLABV2
IC: 22610-POOLLABV2
Model/HVIN: PoolLab 2.0

The SAR limit adopted by USA and Canada is 1.6 watts/kilogram (W/kg) averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the Federal Communications Commission (FCC) and the Industry Canada (IC) for this device type when it is properly worn on the body is 0.038 watts/kilogram (W/Kg).

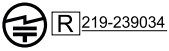
The device complies with the RF specifications when the device is used near your distance of 0 mm from your body. Ensure that the device accessories such as a device case and a device holster are not composed of metal components. Keep your device 0 mm away from your body to meet the requirement earlier mentioned.

This device was tested for typical body-worn operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 mm must be maintained between the user's body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

Tested standards:
- FCC part 15.247
- FCC part 2.1093
- ANSI/IEEE C95.1
- ANSI/IEEE C95.3
- FCC part 15B
- RSS-247
- ICES-003

We, Water-i.d. GmbH Germany, hereby declare that the product/model PoolLab 2.0 was certified for type certification pursuant to Article 2, paragraph 1, item 19.

Tests performed:
• J 55032



Type of radio wave, frequency and antenna power:
• BT 4.2 (BLE)
• 802.11 b/g/n

Type certification number: 219-239034

We, Water-i.d. GmbH Germany, hereby certify our responsibility, that the product PoolLab 2.0 Photometer is tested to and conforms with the essential test suites included in the following standards, which are in force within the EEA:

Standards	**Legislation Number**
BS EN IEC 61326-1:2021 BS EN IEC 61326-2-1:2021 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3: 2019 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4: 2020	Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)
BS EN IEC 62368-1:2020+A11:2020	Regulations 2016 (S.I. 2016/1101)
ETSI EN 300 328 V2.2.2: 2019	

And therefore complies with the essential requirements of the following directives:

Legislation Name	**Legislation Number**	**Further identification**
Electromagnetic Compatibility (EMC) Compatibility Regulations	Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)	Electromagnetic
Electrical Equipment (Safety) Regulations	Regulations 2016 (S.I. 2016/1101)	Safety
Radio Equipment Regulations (S.I. 2017/1206)	Regulations 2017	Radio Equipment
Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	RoHS

Continued...

The technical documentation as required by the conformity assessment procedure is kept at the following address for a period ending at least 10 years after the last product has been manufactured at the disposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection:

Water-i.d. GmbH (Germany)
Daimlerstr. 20 • 76344 Eggenstein • Germany

The product is UKCA-marked in:

Certificate of Compliance

We hereby certify that the device

PoolLab 2.0®

With it's serial number as stated below,
has passed intensive visual and technical checks
as part of our QM documentation. We confirm
the device got factory-calibrated.

Water–i.d.® GmbH (Germany)

Andreas Hock, Managing Director
Water–i.d.® GmbH | Daimlerstr. 20
76344 Eggenstein | Germany

S/N
Manufacturing date

Water–i.d.® is certified according to ISO 9001:2015